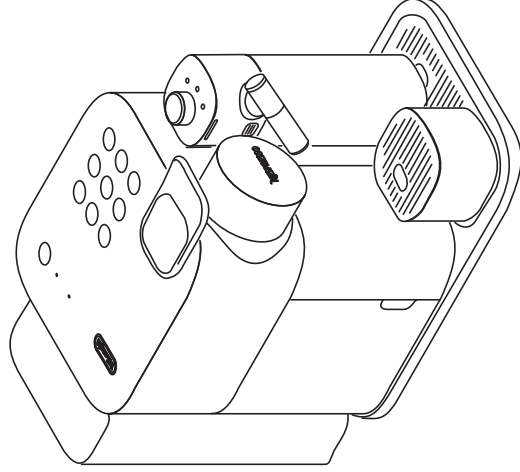


NESPRESSO



GRAN LATTISSIMA

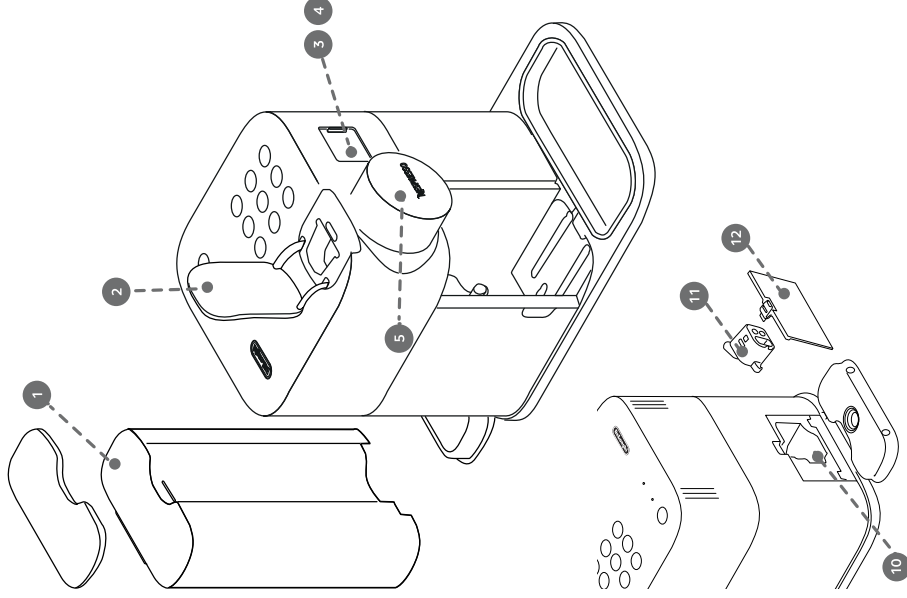
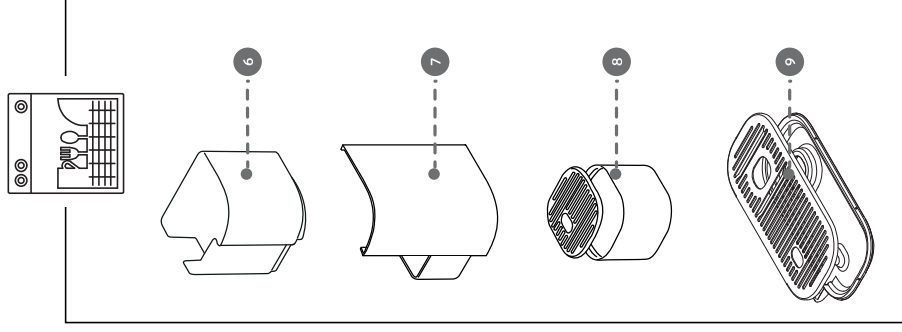


Przegląd Áttekintés

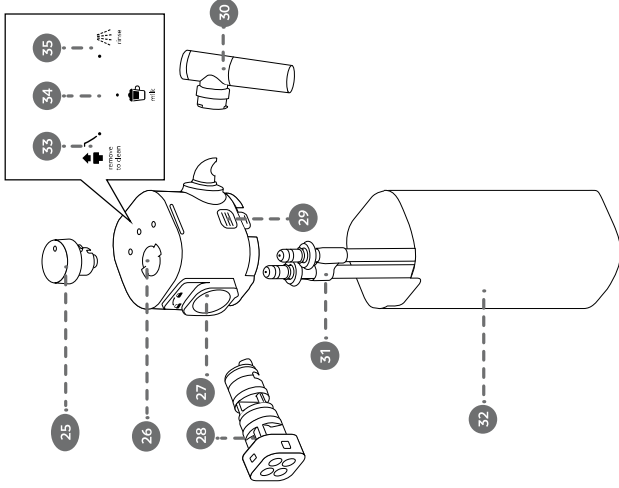
Omówienie urządzenia Gép áttekintése

- 1** Zbiornik wody (1,3 l)
Víztartály (1,3 l)
- 2** Dźwignia
Kapszulakár
- 3** Drzwiczki konektora pary
Gőzcsatlakozó zárófedél
- 4** Konektor pary
Gőzcsatlakozó
- 5** Wylot kawy
Kávékielövő
- 6** Pojemnik na zużyte kapsułki
Használtkapszula-tartó
- 7** Taca ociekowa
Cseppláta
- 8** Podstawka filizanki
Csészetartó
- 9** Kolektor ociekowy
Cseppgyűjtő
- 10** Schowek na przewód odkamieniający
Vízkömentesítő cső tárolója
- 11** Rurka do odkamieniania
Vízkömentesítő cső
- 12** Pokrywa rurki do odkamieniania
Vízkömentesítő cső tároló-fedél

PL HU



PL HU



Diody ostrzegawcze Figyelmeztetések

- 13** ODKAMINIENIE /
przeprowadzenia odkamieniania, zob. rozdział „Odkamienianie”
- „DESCALE” /
figyelmeztető jelzéssel kapcsolatosan lásd a „Vizkőmentesítés” c. részt
- 14** „RINSE” (PLUKANIE)
: informacja o konieczności wypłukania układu mlecznego, patrz rozdział „Przygotowanie napojów z mlekiem”
- „RINSE” /
: a tejadagoló rendszer öblítésével kapcsolatos figyelmeztetést lásd a „Tej alapú italok készítése” c. részénél

Patiz prepeisy na stronie 183.
A recepteket lásd: 184. oldalon.

Pojemnik na mleko Tejhabosító

Przyciski dotykowe Italválasztó gombok

- 15** Przycisk trybu /
Oczekiwania Be- /
Készület gomb
- 16** Lungo 110 ml
- 17** Espresso 40 ml
- 18** Ristretto 25 ml
- 19** Cappuccino

- 20** Flat White
- 21** Caffé latte
- 22** Gorące mleko /
Meleg tej
- 23** Latte macchiato
- 24** Gorąca pianka /
Meleg hab


- 25** Pokrytło /
Gomb
- 26** Wleczko pojemnika z mlekiem /
Tejartály fedele
- 27** Obudowa konektora /
Csatlakozóház
- 28** Konektor pojemnika na mleko /
Tejhabosító csatlakozója
- 29** Przyciski do zejścia /
wleczka /
Fedél leválasztó gombjai
- 30** Dysza mleczna /
Tejkiőlyó
- 31** Wężyk zacagający mleko /
Tejfejszví cső
- 32** Zbiornik z mlekiem /
Tejartály
- 33** Pozycja „Remove to clean” /
(Wycięcie do czyszczenia) /
„Remove to clean” (Eltávolítás tisztításhoz) pozíció
- 34** Pozycja „Milk” (Mleko) /
„Milk” (Tej) pozíció
- 35** Pozycja „Rinse” (Plukanie) /
„Rinse” (Öblítés) pozíció

Parametry techniczne Műszaki adatok

Gran Lattissima / ENG40 / F541

~ 220-240 V~, 50-60 Hz, 1450 W

Pmax 19 bar / 1,9 MPa

 ~ 5,18 kg

 ~ 1,3 l

 20,3 cm

 27,4 cm

 36,7 cm





Pomoc w internecie pod adresem:
www.nespresso.com/help

Online segítségnyújtáshoz látogasson el a
következő oldalra:
www.nespresso.com/help

Zawartość Tartalom



Przegląd / Áttekintés	171
Parametry techniczne / Műszaki adatok	173
Środki ostrożności / Biztonsági előírások	178
Zawartość opakowania / Csomag tartalma	182
Przepisy na kawę z mlekiem / Tejes receptek	184
Pierwsze użycie po długim okresie nieużywania / Első használat vagy hosszabb idejű tárolást követően	185
Ustawienia twardości wody / Víz keménységének beállítása	186
Demontaż pojemnika na mleko / A tejhabosító szét szerelése	187
Montaż pojemnika na mleko / A tejhabosító összeszerelése	188
Czyszczenie pojemnika na mleko / A tejhabosító tisztítása	189
Przygotowanie kawy / Kávé készítése	190
Przygotowanie napojów z mlekiem / Tej alapú italok készítése	191
Programowanie ilości kawy / Mennyiség programozása	193
Przywrócenie ilości do ustawień fabrycznych / Mennyiségek visszaállítása gyári értékre	193
Ustawienia fabryczne / Gyári beállítások	194
Odkamienianie / Vízkömentesítés	195
Opróżnianie ekspresu przed dłuższym okresem nieużytkowania, w celu zabezpieczenia przed zamarzaniem lub przed przystąpieniem do naprawy / Rendszer leürítése hosszabb idejű tároláshoz, fagyvédelem céljából vagy javítás előtt	197
Zmiana ustawienia wyłączenia automatycznego / Automatikus kikapcsolás módosítása	198
Rozwiązywanie problemów	199
Hibaelhárítás	201
Kontakt z Nespresso / Vegye fel a kapcsolatot a Nespresso -val	203
Gwarancja ograniczona / Korlátozott garancia	203
Utylizacja i ochrona środowiska / Ártalmatlanítás és környezetvédelem	203

	UWAGI / OSTRZEŻENIA
	ZAGROŻENIE PORAZENIEM PRĄDEM
	ODŁĄCZ USZKODZONY PRZEWÓD ZASILAJĄCY
	NIE NALEŻY DOTYKAĆ POWIERZCHNI, KTÓRE NAGRZEWAJĄ SIĘ W TRAKCIE LUB PO UŻYCIU URZĄDZENIA LUB PODCZAS ODKAMIENIANIA, T.J. DYSZY DO ODKAMIENIANIA I DYSZY MLECZNEJ. UŻYWAJ UCHWYTÓW LUB POKRĘTEŁ.

**▲ OSTROŻNOŚĆ: ZASADY
BEZPIECZEŃSTWA SĄ
CZĘŚCIĄ URZĄDZENIA.
NALEŻY JE UWAŻNIE
PRZECZYTAĆ PRZED
UŻYCIEM NOWEGO
URZĄDZENIA PO RAZ
PIERWSZY. PROSZĘ
ZACHOWAĆ JE NA
PRZYSZŁOŚĆ I KORZYSTAĆ Z
NICH W RAZIE POTRZEBY.**

**■ INFORMACJA: TEN
ZNAK INFORMUJE O
KONIECZNOŚCI ZAPOZNANIA
SIĘ ZE WSKAZÓWKAMI
DOTYCZĄCYMI
PRAWIDŁOWEGO
I BEZPIECZNEGO
UŻYTKOWANIA EKSPRESU.**

**▲ OSTROŻNOŚĆ: GDY
POJAWI SIĘ TEN ZNAK,
NALEŻY ZAPOZNAĆ
SIĘ Z ZASADAMI
BEZPIECZEŃSTWA, ABY
UNIKNĄĆ EWENTUALNYCH
OBRAŻEŃ CIAŁA LUB
USZKODZENIA EKSPRESU.**

wewnątrz pomieszczeń.
Nie należy go używać
w temperaturach
ekstremalnych.

- Nie używać na zewnątrz.
- Należy chronić urządzenie przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych i długotrwałym kontaktem z wodą i wilgocią.
- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego. Nie należy stosować go w miejscach wydzielonych do przygotowania posiłków przez pracowników w biurach i innych miejscach pracy, w gospodarstwach agroturystycznych, a także przez klientów w hotelach, motelach i innych miejscach przeznaczonych do tymczasowych celów mieszkaniowych lub w obiektach oferujących usługi „bed & breakfast”.
- Włączonego urządzenia nie

należy umieszczać w szafce.

- Dzieci powinny pozostawać pod nadzorem, by nie mogły bawić się urządzeniem.
- Urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat, pod warunkiem, że znajdują się one pod nadzorem lub zostały poinstruowane o sposobie bezpiecznej obsługi urządzenia i są w pełni świadome wszelkich zagrożeń. Czynności w zakresie czyszczenia oraz konserwacji nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że mają one więcej niż 8 lat i znajdują się pod nadzorem.
- Urządzenie i jego przewód należy przechowywać z dala od dzieci poniżej 8 roku życia.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby, których sprawność fizyczna, zmysłowa czy umysłowa jest ograniczona oraz które

nie mają doświadczenia ani odpowiedniej wiedzy, chyba że znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane o sposobie bezpiecznej obsługi urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.

- Dzieci nie powinny używać urządzenia jako zabawki.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności, a gwarancja nie obejmuje wykorzystania urządzenia w celach komercyjnych, nieprawidłowego postępowania z urządzeniem, uszkodzeń powstających w wyniku użytkowania urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem, niewłaściwej obsługi, samodzielnych napraw, a także przypadków nieprzestrzegania instrukcji użytkowania.

 **Należy unikać ryzyka porażenia prądem i pożaru.**

- W przypadku awarii: należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do odpowiedniego, łatwo dostępnego gniazdka elektrycznego z uzziemieniem. Należy sprawdzić, czy napięcie źródła zasilania odpowiada napięciu określonemu na tabliczce znamionowej urządzenia. Niewłaściwe podłączenie urządzenia spowoduje utratę gwarancji.
- Jeżeli wtyczka nie pasuje do gniazdka, należy zastosować adapter zapewniający ciągłość uzziemienia między urządzeniem a siecią.

Urządzenie należy podłączyć do źródła zasilania dopiero po instalacji.

- Nie należy przeciągać przewodu po ostrych powierzchniach, dociskać go,

dopuszczać do jego zwisania oraz dotykania gorących powierzchni.

- Przewód należy chronić przed wysoką temperaturą i wilgocią.

- Jeżeli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone, muszą one zostać wymienione przez producenta, pracownika serwisu lub osobę o podobnych kwalifikacjach. Podjęcie takich działań pozwoli uniknąć wszelkich potencjalnych zagrożeń.

- Nie należy korzystać z urządzenia, jeżeli przewód lub wtyczka są uszkodzone, ani gdy urządzenie uległo awarii lub zostało uszkodzone w jakikolwiek sposób. Urządzenie należy przekazać do najbliższego serwisu do kontroli, naprawy lub regulacji.
- Jeżeli konieczne jest zastosowanie przedłużacza,

należy użyć wyłącznie przedłużacza uzziemionego, o przekroju przewodu wynoszącym co najmniej 1,5 mm² lub odpowiadającego mocy wejściowej.

- Aby uniknąć wystąpienia niebezpiecznych uszkodzeń, nie należy umieszczać urządzenia na gorących powierzchniach, takich jak np. grzejniki, piece, kuchenki, palniki gazowe czy źródła otwartego ognia, ani w ich pobliżu.

- Urządzenie zawsze powinno być ustawione na poziomej, stabilnej i gładkiej powierzchni. Powierzchnia ta musi być odporna na wysokie temperatury i takie płyny, jak woda, kawa, płyn do odkamiania itp.

- Urządzenie nieużywane przez dłuższy czas należy odłączyć od źródła zasilania. Urządzenie należy odłączyć, wyciągając wtyczkę, a nie

- ciągnąc za przewód.
- Urządzenie należy odłączyć, gdy nie jest używane, oraz na czas jego czyszczenia. Przed przystąpieniem do czyszczenia i konserwacji urządzenia należy pozwolić mu ostygnąć.
 - Zawsze należy wkładać wtyczkę najpierw do urządzenia, a dopiero potem podłączać przewód do gniazdka. Aby odłączyć urządzenie, należy przerwać wszelkie czynności, przełączniki ustawić na „wyłączony”, a następnie wyjąć wtyczkę z gniazdka.
 - Nie należy dotykać przewodu i wtyczki mokrymi rękami.
 - Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym i obrażeń, nie należy zanurzać urządzenia w wodzie ani w żadnym innym płynie.
 - Nie należy zanurzać urządzenia ani jego części w wodzie ani w żadnym innym płynie.
- Nigdy nie umieszczaj urządzenia ani jego części w zmywarce, z wyjątkiem elementów pojemnika na mleko, tacki ociekowej i pojemnika na zużyte kapsułki.
- Kontakt energii elektrycznej z wodą jest bardzo niebezpieczny i może prowadzić do śmiertelnego porażenia prądem.
 - Nie należy otwierać urządzenia. Zagrożenie porażeniem prądem!
 - Nie należy umieszczać niczego w otworach. Nieprzestrzeganie tego zakazu może skutkować pożarem lub porażeniem prądem!
 - Użycie akcesoriów nie zalecanych przez producenta, może doprowadzić do pożaru, porażenia prądem lub zranienia.
- Należy unikać możliwych zagrożeń podczas obsługi urządzenia.**
- grozi to poparzeniem.
- Powierzchnia elementu grzewczego pozostaje nagrzana po użyciu, a zewnętrzna powierzchnia urządzenia może utrzymywać temperaturę przez kilka minut, zależnie od sposobu użycia.
 - Nie należy wkładać palców do komory ani do kanału na kapsułki. Ryzyko urazu!
 - Nie należy dotykać powierzchni, które nagrzewają się w trakcie lub po użyciu urządzenia lub podczas odkamieniania, tj. dyszy do odkamieniania i dyszy mlecznej. Używaj uchwyty lub pokręteł.
 - W przypadku zaprogramowania objętości kawy przekraczającej 150 ml, ekspres powinien schładzać się przez 5 minut przed wykonaniem kolejnej kawy. Niebezpieczeństwo przegrzania!
 - Jeżeli ostrza nie przebijają
- Nie należy pozostawiać działającego urządzenia bez nadzoru.
- Nie używać urządzenia, jeśli zostało uszkodzone lub jego działanie jest niewłaściwe. Należy niezwłocznie wyjąć wtyczkę z gniazdka. W celu przeprowadzenia kontroli, naprawy lub regulacji, należy skontaktować się z **Nespresso** lub z autoryzowanym przedstawicielem **Nespresso**.
 -  Uszkodzone urządzenie może spowodować porażenie prądem, oparzenia i pożar.
 - Należy zawsze dokładnie zamykać dzwignię i nie podnosić jej w czasie działania urządzenia. Nieprzestrzeganie tego zakazu może skutkować poparzeniem.
 - Nie należy umieszczać palców pod wylotem kawy, ponieważ

kapsułki, woda może wyostać się poza nią i doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.

- Nigdy nie używaj użytej, uszkodzonej lub zniekształconej kapsułki.
- Jeżeli kapsułka zablokuje się w komorze, należy wyłączyć ekspres i odłączyć go od źródła zasilania przed podjęciem jakichkolwiek działań. Następnie należy skontaktować się z **Nespresso** lub z autoryzowanym przedstawicielem **Nespresso**.
- Zbiornik na wodę należy napełnić wyłącznie świeżą wodą pitną.
- Jeżeli urządzenie ma być nieużywane przez dłuższy okres czasu (podczas dni wolnych od pracy itp.), należy opróżnić zbiornik na wodę.
- Jeżeli urządzenie nie było używane podczas weekendu

lub w podobnym okresie, należy wymienić wodę w zbiorniku.

- Nie należy używać urządzenia bez tacki i kratki ociekowej, aby nie dopuścić do rozlewania się płynów na sąsiednie powierzchnie.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do stosowania z surowym mlekiem.
- Nie stosuj silnych środków czyszczących ani środków na bazie rozpuszczalnika. Do czyszczenia powierzchni urządzenia należy używać wilgotnej ściereczki i łagodnego środka czyszczącego.
- Do czyszczenia ekspresu należy używać wyłącznie czystych narzędzi.
- Po rozpakowaniu ekspresu należy zdjąć i wyrzucić folię zabezpieczającą.
- Urządzenie przystosowane jest tylko do kapsulek **Nespresso** dostępnych wyłącznie w **Nespresso**

lub za pośrednictwem autoryzowanego przedstawiciela **Nespresso**.

- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby z nietolerancją mleka lub laktozy oraz z alergiami, a także przez dzieci poniżej 3 roku życia.
- Metoda czyszczenia opracowana przez producenta i opisana w instrukcji obsługi nie gwarantuje całkowitego usunięcia alergenów.
- W przypadku stwierdzonych lub podejrzewanych alergii oraz nietolerancji należy upewnić się, że w urządzeniu nie wykorzystywano mleka ani produktów roślinnych, zawierających alergeny lub nietolerowane substancje.
- Wszystkie urządzenia **Nespresso** przechodzą rygorystyczne kontrole. Losowo wybrane egzemplarze poddawane są praktycznym testom niezawodności. W

związku z tym mogą nosić ślady użytkowania.

- **Nespresso** zastrzega sobie prawo do zmiany treści instrukcji bez uprzedniego powiadomienia.

Odkamienianie

- Prawidłowo stosowany środek odkamieniający **Nespresso** pomaga zapewnić właściwe funkcjonowanie ekspresu i zagwarantować, że kawa zawsze będzie smakować tak samo doskonale, jak za pierwszym razem.
- Urządzenie należy odkamieniać zgodnie z zaleceniami przedstawionymi w instrukcji obsługi lub zapoznać się z informacjami dotyczącymi odkamieniania znajdującymi się na stronie **Nespresso**: www.nespresso.com/help.

▲OSTROŻNOŚĆ: roztwór do odkamieniania może być

szkódliwy. Należy unikać kontaktu z oczami, skórą i powierzchniami. Użycie niewłaściwego środka do odkamieniania może prowadzić do uszkodzenia urządzenia lub obniżyc skuteczność procesu odkamieniania. W celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących odkamieniania należy skontaktować się z

Nespresso.

PROSZĘ ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ

Instrukcję należy przekazać ewentualnemu kolejnemu użytkownikowi.

Niniejsza instrukcja obsługi dostępna jest także w formacie PDF na stronie nespresso.com.

	VIGYÁZAT / FIGYELMEZTETÉS
	ELEKTROMOS VESZÉLY
	HÚZZA KI A HÁLÓZATI CSATLAKOZÓT, HA MEGSÉRÜLT
	NE ÉRINTSE MEG AZOKAT A TERÜLETEKET, AMELYEK A HASZNÁLAT SORÁN FELFORRÓSODHATNAK: VÍZKÖMMENTESÍTŐ CSŐ ÉS TEJKIFOLYÓ. HASZNÁLJA A FOGANTYÚKAT VAGY GOMBOKAT.

RÉSZÉT KÉPEZIK. OLVASSA EL FIGYELMESEN AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT. TARTSA A KÉSZÜLÉK MELLETT, VAGY OLYAN HELYEN, AHOL KÉSBŐBB IS MEGTALÁLJA.

INFORMÁCIÓ: HA EZT A JELET LÁTJA, A KÉSZÜLÉK BIZTONSÁGOS ÉS MEGFELELŐ HASZNÁLATA ÉRDEKÉBEN VEGYE FIGYELEMBE AZ ADOTT TANÁCSOT.

- A készülék az útmutatóban található előírásoknak megfelelően italok készítésére szolgál.
- A készüléket kizárólag rendeltetésének megfelelően használja.
- A készüléket beltéri, nem szélsőséges hőmérsékleti viszonyok mellett használatra tervezték.
- Ne használja kültéren.
- Ügyeljen arra, hogy a készüléket ne érje közvetlen napsugárzás, illetve ne

tartsa nedves vagy párák környezetben.

- A készüléket kizárólag háztartási célú felhasználásra tervezték. Nem alkalmas üzletekben kialakított dolgozói konyhákban, irodákban és egyéb munkahelyeken való használatra, hotel- és motelvendégek számára, egyéb lakóközösségekben és szálláshelyeken.

- Az üzembe helyezett készüléket ne tartsa szekrényben.
- Figyeljen a gyerekekre, hogy ne játszanak a készülékkel.
- A készüléket 8 év feletti gyermekek csak felügyelettel használhatják, és ha a biztonságos használatról, illetve a használati kapcsolatos veszélyekről tájékoztatást kaptak, és ha teljesen tudatában vannak ezen veszélyeknek. A tisztítást

és karbantartást gyermekek ne végezzék, kivéve, ha idősebbek 8 évesnél, és egy felhótt felügyeli őket.

- A készüléket és a kábelét tartsa távol a 8 év alatti gyermekektől.
- A készüléket korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy kevés tapasztalattal és szakismerettel rendelkező személyek csak felügyelettel használhatják, vagy ha a biztonságos használatról, illetve a használatlaltal kapcsolatos veszélyekről tájékoztatást kaptak, és azokat megértették.
- Gyermekek ne játsszanak a készülékkel.
- A gyártó nem vállal felelősséget a készülék kereskedelmi használatából vagy nem megfelelő kezeléséből, az előírtaktól

eltérő célú használatból következő károkért, nem megfelelő használatáért, nem szakszerű javításért, illetve az utasítások be nem tartásáért, és ezekben az esetekben a garancia sem érvényes.

Kerülje az áramütést és tüzet okozó helyzeteket.

- Vészhelyzet esetén: azonnal húzza ki a dugót az aljzattól.
- A készüléket csak megfelelő, könnyen elérhető, földelt elektromos hálózati csatlakozóhoz csatlakoztassa. Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a készülék adattábláján feltüntetett feszültségértékkel. Nem megfelelő csatlakozás használata érvényteleníti a garanciát.
- Abban az esetben, ha a dugó nem kompatibilis az aljzattal,

használjon adaptert, ami biztosítja a földelést a gép és a hálózat között.

A készüléket csak a telepítést követően csatlakoztassa.

- Ne vezesse át a kábelt éles felületeken, ne szorítsa össze és ne hagyja felögni, illetve ne érjen forró felületekhez.
- Védje a kábel hőtáptástól és nedvességtől.
- A sérült tápkábel vagy csatlakozót kizárólag a gyártó, annak szervizpartnere vagy hasonló képesítésű szakember cserélheti ki a veszélyek elkerülése végett.
- Ne működtesse a készüléket, ha a vezeték vagy a dugó sérült; illetve, ha a készülék hibásan működik, vagy valamilyen módon sérült. Vigye vissza a készüléket a legközelebbi szervizbe átvizsgálás, javítás vagy beállítás céljából.

- Ha szükség van hosszabbfókábelre, kizárólag legalább 1,5 mm² keresztmetszetű vagy a bemeneti áramnak megfelelő földelt vezetőkábel használjon.

- A veszélyes sérülések elkerülése érdekében soha ne helyezze a készüléket forró felületre vagy annak közelébe, például radiátor, fűzőlap, sütő, gázegő vagy hasonló eszközök és nyílt láng közelébe.

- A készüléket mindig vízszintes, szilárd és sima felületre tegye. A felületnek ellenállónak kell lennie a hővel és folyadékokkal – vízzel, kávéval, vízkóddóval és hasonlókkal – szemben.
- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, húzza ki a tápkábel a hálózatból. Ilyenkor mindig a dugvillát fogja, és soha ne

- a kábelt húzza, mert a kábel megsérülhet!
- Ha nincs használatban, illetve tisztítás előtt húzza a kábelt az aljzatból. Hagyja, hogy a készülék lehűljön, mielőtt alkatrészeket helyezne fel vagy venne le, illetve tisztítás előtt.
 - Először mindig az eszközhöz csatlakoztassa a vezetékét, majd ezt követően csatlakoztassa az aljzatba. A lecsatlakoztatáshoz hagyjon abba minden műveletet, állítsa a vezérlőket „off” állásba, majd húzza ki a dugót az aljzatból.
 - Soha ne fogja meg a kábelt nedves kézzel!
 - Ahhoz, hogy a tüzet, áramütést és a személyi sérüléseket megakadályozhassa, soha ne merítse vízbe vagy egyéb folyadékba a vezetékét vagy a csatlakozókat.
 - A készüléket vagy alkatrészeit nem szabad vízbe vagy más folyadékba meríteni.
 - Soha ne tegye a berendezést vagy annak részeit mosogatógépbe, kivéve a tejhabosító részét, a cseptálcát és a használtkapszula-tartót.
 - A vízzel érintkező elektromos részek veszélyesek, halálos áramütést okozhatnak.
 - Ne nyissa fel az eszközt. A készülékben veszélyes feszültség található!
 - A készülék nyílásaiba ne dugjon semmit! Tűz és áramütés lehet a következménye!
 - A készülék gyártója által nem javasolt tartozékok használata tüzet, áramütést, illetve személyi sérülést okozhat.
- A készülék használatakor kerülje a lehetséges sérüléseket.**
- Működtetés közben soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
- Ne használja a készüléket, ha a készülék sérült vagy nem működik megfelelően. Azonnal húzza ki a dugót a konnektorból. Ellenőrzésre, javításra vagy beállításra a készüléket juttassa el a **Nespresso**-hoz vagy képviselőjéhez.
-  A sérült készülék áramütést, égési sérülést és tüzet okozhat.
 - A készülék működése közben mindig zárja le teljesen a kapszulakart, és soha ne nyissa fel. Vízkövesedés előfordulhat.
 - Ne tegye az ujját a kávékifolyó alá, mert leforrázhatja magát.
 - A fűtőelem felülete a használatot követően forró marad és a használattól függően a készülék külső felülete néhány percig még megtarthatja a hőt.
 - Ne dugja be az ujját a kapszulareszkebe vagy a kapszulatartóba. Sérülést okozhat!
 - Ne érintse meg azokat a területeket, amelyek a használat során felforrósodhatnak: vízkőmentesítő cső és tejkifolyó. Használja a fogantyúkat vagy gombokat.
 - Ha a kávé mennyisége több mint 150 ml: hagyja hűlni a készüléket 5 percig a következő kávéfőzés előtt. Túlmelegedés kockázata!
 - Ha a kapszulát a pengék nem fúriák át, a víz a kapszula köré folyhat, és a készülék megsérülhet.
 - Soha ne használjon sérült, deformálódott vagy használt kapszulát.
 - Ha kapszula szorult a kapszulareszkebe, a további használat előtt kapcsolja ki a gépet, és húzza ki a dugót a konnektorból. Hívja fel a **Nespresso**-t vagy

- a **Nespresso** hivatalos képviselőjét.
- Csak friss ivóvizet töltsön a víztartályba.
 - Ha a készüléket huzamosabb ideig nem használja (pl. nyaralás), a víztartályt ürítse ki.
 - Ha a készüléket a hétévén vagy néhány napig nem használta, cserélje ki a víztartályban lévő vizet.
 - Ne használja az eszközt a cseppátca és a rács nélkül, így elkerülheti, hogy folyadék kerüljön a környező felületekre.
 - A gép nem használható nyers tejjel.
 - Ne használjon erős sűrítő- vagy oldószer. A készüléket nedves ruhával és kímélő tisztítószerrel tisztítsa meg.
 - A gép tisztításához csak tiszta eszközöket használjon.
 - Amikor kicsomagolja a készüléket, vegye le és dobja ki a műanyag fóliát.
 - A készüléket **Nespresso**

- kávékapszulákkal való használatra tervezték, amelyeket a **Nespresso**-n keresztül vagy a **Nespresso** hivatalos képviselőjénél szerezhet be.
- A berendezés által készített italok nem alkalmasak tej- vagy laktóz intoleranciában szenvedők, illetve 3 év alatti gyermekek számára.
 - A gyártó által megadott és a használati utasításban leírt tisztítási módszerek nem garantálják az allergének teljes eltávolítását.
 - Megerősített vagy feltételezett allergia és intolerancia esetén győződjön meg arról, hogy a gépet korábban nem használták olyan tejjel vagy növényi eredetű termékkel, amely az allergiát vagy intoleranciát okozó allergéneket tartalmazza.
 - Minden **Nespresso** készüléknek szigorú

- követelményeknek kell megfelelnie. A megbízhatóság ellenőrzésére szolgáló tesztek véletlenszerűen kiválasztott készülékeken, gyakorlati használat során hajtjuk végre. Néhány készüléken ezért látszódnak korábbi használatra utaló jelek.
- A **Nespresso** fenntartja a jogot az utasítások előzetes figyelmeztetés nélkül történő megváltoztatására.

Vízkömentesítés

- Helyes használat esetén a **Nespresso** vízkömentesítő elősegíti gépe megfelelő működését a készülék élettartama alatt, és gondoskodik arról, hogy az Ön kávéja ugyanolyan tökéletes legyen, mint az első alkalommal.
- Végezze el a vízkömentesítést a használati útmutatóban foglaltak

szerint, vagy keresse fel a **Nespresso** weboldalát további információkért: www.nespresso.com/help.

▲ FIGYELMEZTETÉS:

A vízköoldó folyadék ártalmas lehet. Ne kerüljön szembe, bőrre, illetve egyéb felületekre. Nem megfelelő vízköoldószer használata a készülék alkatrészeinek meghibásodásához, illetve elégtelen vízkömentesítéshez vezethet. A vízkömentesítéssel kapcsolatos további kérdéseivel keresse a **Nespresso**-t.

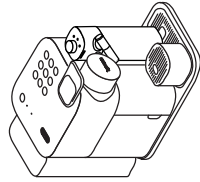
ŐRIZZE MEG EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT

Adja át a készülék későbbi használójának.

A használati útmutató letölthető PDF formátumban a www.nespresso.com oldalról.



Zawartość opakowania Csomag tartalma



- 1 **Ekspress**
Kávéfőző



- 2 **Instrukcja obsługi**
Használati útmutató



- 3 **Zestaw kapsulek**
Kóstoló szett



- 4 **Broszura „Vitaj w Nespresso”**
„Üdvözlő űnt a Nespresso” brosúra



- 5 **1 x Pasek do testowania twardości wody, załączony do Instrukcji obsługi**
1 db vízkeménységmérő tesztcsík, a használati útmutatóban

Gran Lattissima

KLASYCZNY SMAK ESPRESSO

Ekspress **Nespresso** Original pozwala cieszyć się esencją espresso, w wersji z mlekiem lub bez. Inspirowany tradycją włoskiej kawy, tworzy ponadczasowy smak za dotknięciem przycisku. Urządzenia i kapsułki **Nespresso** Original oferują szeroką gamę aromatów, dopasowaną pod każdy gust. Espresso czy Lungo, czarna czy z dodatkami, zawsze z delikatną cremą lub puszystą pianką. Wszystko to jest możliwe wyłącznie dzięki ciśnieniu 19 barów w każdym urządzeniu. Wydobywa ono optymalny aromat z każdej kapsułki i pozwala mu rozwinąć się w Twojej filiżance.

Nespresso Original, klasyczny na swój własny sposób.

A KLASSZIKUS ESPRESSÓ-ÉLMÉNY

A **Nespresso** Original rendszernek köszönhetően élvezheti az igazi eszpresszó esszenciáját, akár tejjel vagy anélkül. Tradicionális olasz kávé ihlette, gombnyomásra elérhető, időtlen élmény. A **Nespresso** Original gépek és kapszulák az aromák széles választékát kínálják, hogy megfeleljenek minden ízlésnek. Espresso vagy Lungo készítése tekintén, vagy tejes receptként, selymes crema réteggel, illetve légy tejhabbal. Ezt a gép által biztosított 19 bar-os nyomás teszi lehetővé. Ez a nyomás látja fel a csészében megjelenő, az egyes kapszulákban rejlő ízeket.

Nespresso Original, a maga módján klasszikus.

▲ OSTROŻNOŚĆ: gdy pojawi się ten znak, należy zapoznać się z zasadami bezpieczeństwa, aby uniknąć ewentualnych obrażeń ciała lub uszkodzenia ekspresu.

FIGYELMEZTETÉS: ha ezt a jelet látja, az esetleges sérülések és károk megelőzése érdekében olvassa el a biztonsági előírásokat.

i INFORMACJA: gdy pojawi się ten znak, należy zapoznać się ze wskazówkami dotyczącymi prawidłowego i bezpiecznego użytkowania ekspresu.

INFORMÁCIÓ: ha ezt a jelet látja, a kávéfőző biztonságos és megfelelő használatá érdekében vegye figyelembe az adott tanácsot.

Przepisy na kawę z mlekiem

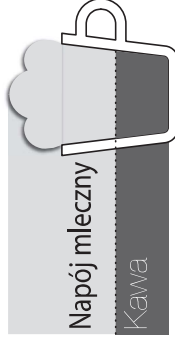


PL

CAPPUCCINO:

Cappuccino to mleczna kawa z gęstą warstwą spienionego mleka na wierzchu.

Zalecane proporcje:



Ilość: 100 ml piany mlecznej
40 ml kawy

Wybór kawy:

Kapsułka ristretto lub espresso

Wybór filiżanki:

Filiżanka do cappuccino

Porady:

Jakość i wygląd piany mlecznej może zależeć od rodzaju, świeżości i temperatury mleka (najlepiej przechowywać w 4°C).

CAFFE LATTE:

Latte to kawa ze szczydłą porcją gorącego, lekko spienionego mleka.

Zalecane proporcje:



Ilość: 110 ml kawy
80 ml mleka
120 ml piany mlecznej

Wybór kawy:

Kapsułka lungo

Wybór filiżanki:

Filiżanka Recipe

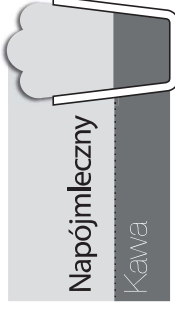
Porady:

Warstwa piany mlecznej na wierzchu powinna mieć grubość ok. 1 cm. Zazwyczaj jest brązowa, zabarwiona kawą.

LATTE MACCHIATO:

Latte macchiato to przepis, w którym kawę wlewa się do filiżanki pełnej spienionego mleka. Można go rozpoznać po 2 charakterystycznych warstwach „kawa-piana”.

Zalecane proporcje:



Ilość: 230 ml piany mlecznej
40 ml kawy

Wybór kawy:

Kapsułka ristretto lub espresso

Wybór filiżanki:

Filiżanka Recipe

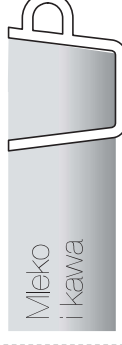
Porady:

Jakość i wygląd piany mlecznej może zależeć od rodzaju, świeżości i temperatury mleka (najlepiej przechowywać w 4°C).

FLAT WHITE:

Flat White to kawa espresso z dużą porcją gorącego, lekko spienionego mleka.

Zalecane proporcje:



Ilość: 40 ml kawy
100 ml mleka

Wybór kawy:

Kapsułka espresso lub ristretto

Wybór filiżanki:

Filiżanka do cappuccino

Porady:

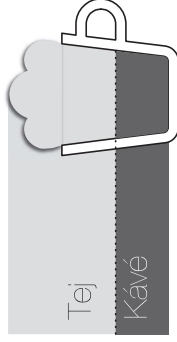
Warstwa spienionego mleka na wierzchu powinna mieć grubość ok. pół centymetra. Zwykle jest lekko brązowa, zabarwiona kawą, bardziej płynna, zawierająca małe pęcherzyki powietrza.



CAPPUCCINO:

A cappuccino jellemzői a tejes kávé, amely tetején egy vastag tejhab réteg található.

Javasolt arányok:



Mennyiség: 100 ml tejhab
40 ml kávé

Választott kávé:

Ristretto vagy espresso kapszula

Választott csésze:

Cappuccino csésze

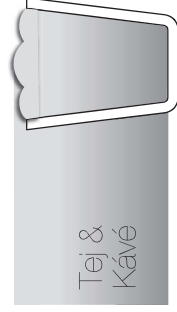
Tipppek:

A tejhab minőségét és megjelenését befolyásolja a tej típusa, frissessége és hőmérséklete (ideális esetben 4°C-on tárolva)

CAFFE LATTE:

A caffè latte olyan kávé, amelyhez nagy mennyiségű meleg, kissé habosított tejet adunk.

Javasolt arányok:



Mennyiség: 110 ml kávé
80 ml tej
120 ml tejhab

Választott kávé:

Lungo kapszula

Választott csésze:

Recipe pohár

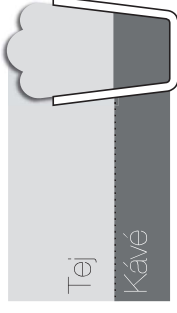
Tipppek:

A tejhab rétegnek körülbelül 1 centiméternek kell lennie. Rendszerint barnás, kávéval színezett.

LATTE MACCHIATO:

A latte macchiato készítésekor a kávéért egy pohár habosított tejből töltjük. Jellemzője a „kávé-tejhab” 2-es réteg.

Javasolt arányok:



Mennyiség: 230 ml tejhab
40 ml kávé

Választott kávé:

Ristretto vagy espresso kapszula

Választott csésze:

Recipe pohár

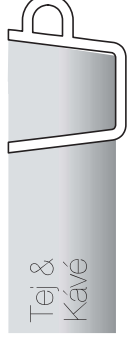
Tipppek:

A tejhab minőségét és megjelenését befolyásolja a tej típusa, frissessége és hőmérséklete (ideális esetben 4°C-on tárolva)

FLAT WHITE:

A flat white olyan espresszó, amelyhez nagy mennyiségű meleg, kissé habosított tejet adunk.

Javasolt arányok:



Mennyiség: 40 ml kávé
100 ml tej

Választott kávé:

Espresso vagy ristretto kapszula

Választott csésze:

Cappuccino csésze

Tipppek:

A tejhab rétegnek körülbelül fél centiméternek kell lennie. Rendszerint barnás, kávéval színezett és sokkal folyékonyabb, csillogóbb, nagyon kis buborékokkal.

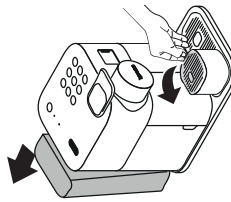
Piemwsze užycie po dlugim okresie nieuzywania Első használatkor vagy hosszabb idejű tárolást követően

▲ OSTRZEŻENIE: należy najpierw zapoznać się ze śródkami ostróżności w celu uniknięcia ryzyka śmiertelnego porażenia prądem i pożaru. Przy podłączeniu ekspresu do źródła zasilania należy upewnić się, że zachowana jest ciągłość uziemienia.

FIGYELMEZTETÉS: először olvassa el a biztonsági előírásokat, hogy elkerülhesse az áramütést és tüzet okozó helyzeteket. Gondoskodjon róla, hogy megszakításmentes legyen a földelés, amikor a gépet a csatlakozójzatba csatlakoztatja.

i **UWAGA:** Aby wyłączyć ekspres, należy nacisnąć przycisk Oczekiwania (zużycie energii w trybie oczekiwania: 0,22 Wh).
MEGJEJYZÉS: a gép kikapcsolásához nyomja meg a be-készlenlét gombot (a készlenlét üzemmód fogyasztása: 0,22 Wh).

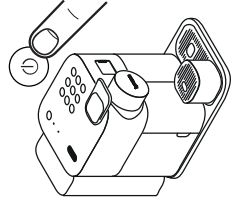
1 Po wypakowaniu ekspresu usuń ochronną folię, zbiornik na wodę, tackę ociekającą oraz pojemnik na zużyte kapsułki. Wyreguluj długość kabla i umieść jego nadmiar w przewodnicy kabla znajdujacej się pod ekspresem.
A gép kicsomagolásakor távolítsa el a műanyag fóliát, a víztartályt, a cseppeltetőt és a kapszultartót. Állítsa be a kábel hosszát, majd a maradókat kábel alatt helyezze el a gép alatt.



2 Podłącz ekspres do sieci elektrycznej. Wypłukaj zbiornik na wodę i napełnij świeżą wodą pitną.
Csatlakoztassa a gépet az elektromos hálózathoz. Mielőtt a maximum szintre feltöltené ivóvízzel, öblítse el a víztartályt.



3 Włącz urządzenie, naciskając przycisk Oczekiwania.
- Migające diody (przyciski kawy): nagrzewanie (25 s.)
- Zapalona dioda: gotowość
Kapcsolja be a gépet a Be-készlenlét gomb megnyomásával.
- Villogó lámpák (kávé gombok): felűtés (25 s.)
- Folyamatosan villogó lámpák: kész

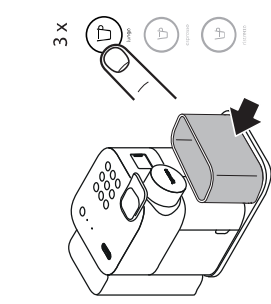


i Minimalny poziom ocności się do ilości potrzebnej do wykonania całego cyklu parzenia.
A minimális szint egy teljes főzési ciklushoz szükséges mennyiségnek felel meg.

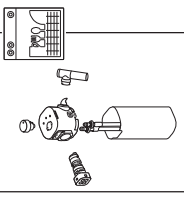
4 Wpłucz i umieść naczynie (nie wchodzi w skład zestawu) pod wylotem kawy i wybierz przycisk (lungo). Powtórz trzy razy.
Az öblítéshez helyezzen egy tartályt (nem a gép tartozéka) a kávéfolyó alá és nyomja meg a (lungo) gombot. Háromszor ismétlje meg.

1 Po wyprodukowaniu ekspresy są kompleksowo testowane. Podczas plukania w wodzie mogą pojawić się śladowe ilości drobinek kawy.
A gyártást követően a gépeket teljes mértékben teszteljük. Az öblítésközben felfedezheti kávéőrlemlény nyomait.

3 x



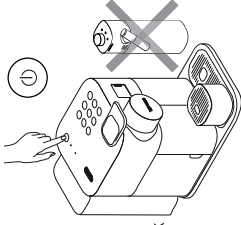
5 Zdemontuj pojemnik na mleko i umyj wszystkie 6 jego części, umieszczając je w gómej szufladzie zmywarki. W przypadku braku możliwości skorzystania ze zmywarki należy zapoznać się z zaleceniami w rozdziale „Myjcie ręczne pojemnika na mleko”. Po ponownym złożeniu i zamontowaniu pojemnika na mleko w ekspresie, przed przygotowaniem napoju z mlekiem użyj funkcji (rinse).
Szedje szét a tejhabostót, és tisztítsa meg mind a 6 alkatrészt a mosogatógép felső rekeszében. Amennyiben mosogatógép nem áll rendelkezésre, lapozzon „A tejhabostó tisztítása” c. fejezethez. Az összeszerelést és a tejhabostó ismételt csatlakoztatását követően, használja az (öblítés) funkciót, mielőtt teljes italt készítené.



i Patrz dział „Montaż/demontaż pojemnika na mleko” (patrz strona 187 i 188).
Lásd: „Tejhabostó összeszerelése/szétbontása” (oldal: 187 és 188).

Ustawienia twardości wody Víz keménységének beállítása

i **UWAGA:** Zaprogramowanie ekspresu zgodnie z faktyczną twardością dostępczej wody zapewni optymalizację jego trwałości: cykl odkamieniania będzie wykonywany zgodnie z twardością wody. **MEGJEGYZÉS:** A gép programozása a helyi víz tényleges keménységének megfelelően optimalizálja a gép élettartamát: a vízkömentesítési ciklus a víz keménységének megfelelően kerül beállításra.



1 Pasek do festowania twardości wody, umieszczony na pierwszej stronie Instrukcji obsługi, wiożyć pod strumień wody na 1 sekundę.
A használati útmutató első oldalán található vízkeménységmérő csíkot helyezze 1 másodpercre víz alá.

2 Liczba czerwonych kwadratów oznacza poziom twardości wody.
A megjelenő piros négyzetek száma jelzi a víz keménységét.

3 Włącz ekspres.
Kapszolja BE a gépet.
i **UWAGA:** odłącz pojemnik na mleko.
MEGJEGYZÉS: távolítsa el a tejhabosítót.

4 Naciśnij jednocześnie i przytrzymaj przez 3 sekundy przyciski (hot) i (flet white) w celu aktywacji trybu Menu: diody odkamieniania i alarmu plukania zaczną migać.
Nyomja le együtt a (hot) és (flet white) gombot 3 másodpercre, hogy beárhasson a Menübe: vízkömentesítés és tisztítás riasztása villogni kezd.

5 Naciśnij przycisk (cappuccino).
Nyomja meg a (cappuccino) gombot.

6 Liczba czerwonych kwadratów wskazuje, który przycisk należy wcisnąć (patrz tabela poniżej).
Teraz, w ciągu 30 sekund, można ustawić požadana wartość, naciskając odpowiedni przycisk. Przycisk zamiga szybko 3 razy w celu potwierdzenia nowej wartości. Menu wyłączy się automatycznie i ekspres powróci do trybu gotowości.
A megjelenő piros négyzetek száma jelzi, hogy melyik gombot kell megnyomni (lásd az alábbi táblázatot).
Most 30 másodpercen belül beállíthatja a kívánt értéket a megfelelő gomb megnyomásával. Megerősítésékképp a gombok háromszor gyorsan felvillannak. A gép automatikusan kikap a menüből és visszatér készenléti üzemmódba.

i **UWAGA:** ekspres automatycznie wyłączy tryb Menu po 30 sekundach, jeśli nie zostaną wykonane żadne działania. Z trybu można wyjść ręcznie, naciskając jednocześnie i przytrzymując przyciski (hot) i (flet white) przez 3 sekundy.

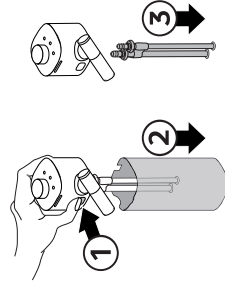
MEGJEGYZÉS: ha semmilyen műveletet nem hajrt végre, 30 másodperc után automatikusan kikap a Menü üzemmódból. Manualisan is kijáphet a menüből, ha együttesen 3 másodpercre lenyomja a (hot) és (flet white) gombokat.

Twardość wody/ Vízkeménység szintje	Właściwy przycisk/ Kapszolófó gomb	fH	dH	CaCO3
		< 5	< 3	< 50 mg/l
		> 7	> 4	> 70 mg/l
		> 13	> 7	> 130 mg/l
		> 25	> 14	> 250 mg/l
		> 38	> 21	> 380 mg/l

Demontaż pojemnika na mleko A tejhabosító szétszerelése

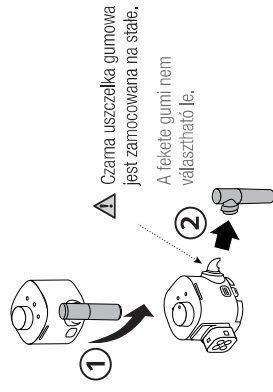
PL HU

- 1 Usuní zbiornik na mléko, wciskając przycisk znajdujący się z boku spieniacza. Odłącz wężyk zaciągający mleko.



A tejartó eltávolításához nyomja meg a tejhabosító oldalán található gombokat. Húzza ki a felszívócsövet.

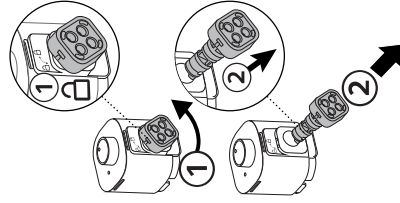
- 2 Ustaw dyszę mleczną pionowo w celu demontażu.
Állítsa be a tejfolyót függőlegesen a szétszereléshez.



⚠ Czarna uszczelka gumowa jest zamocowana na stałe.
A fekete gumi nem választható le.

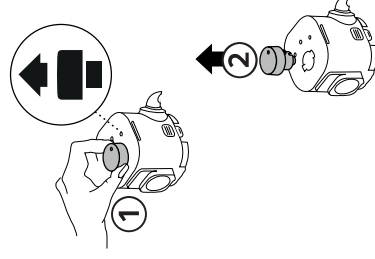
- 3 W celu wyjęcia pojemnika przekreć konektor do pozycji „Odblokowanie”.

Forgassa el a tejhabosító csatlakozóját a „nyitás” jelzésig, majd húzza ki.



- 4 Aby wyjąć pokreślto, przekreć je do pozycji „Remove to clean”.

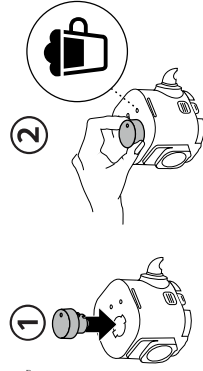
Forgassa el a gombot a „gomb eltávolítása” pozícióba, majd húzza ki.



PL HU
 Montaż pojemnika na mleko
 A tejhabosító összeszerelése

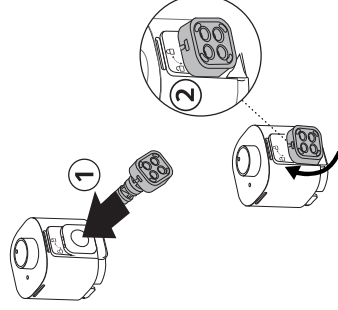
- 1** Włóż pokrywko i przekręć je do pozycji „Milk”
 (Mleko)

Helyezze be a gombot és forgassa el a „tej”
 pozícióba



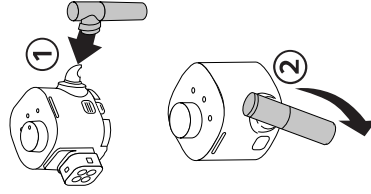
- 2** Włóż konektor pojemnika na mleko do obudowy
 i obróć do symbolu „zablokowany”.

Helyezze be a tejhabosító csatlakozóját a
 házba, és forgassa el a „zártas” jel felé.



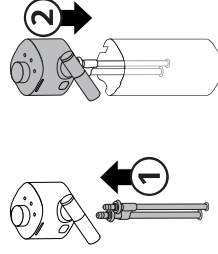
- 3** Włóż dyszę mleczną i obróć ją.

Helyezze be a tejkiőlyőt és forgassa el.



- 4** Węzyk mleka należy wprowadzić tak, by nie mógł
 się swobodnie poruszać.
 Podłącz wleczko pojemnika z mlekiem do zbiornika
 na mleko.

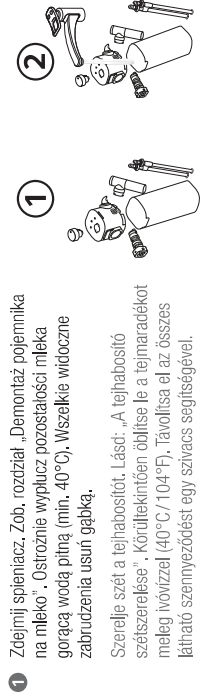
Helyezze be a felszívócsövet, amíg már nem
 mozdul.
 Helyezze fel a tejtartály fedelét a tejtartályra.



Czyszczenie pojemnika na mleko A tejhabosító tisztítása

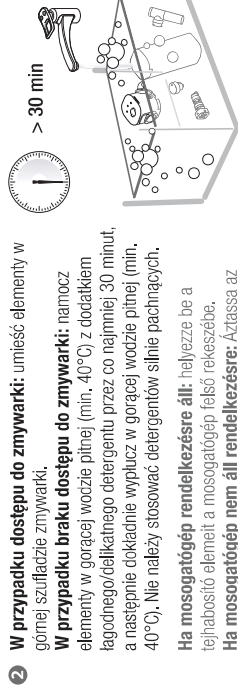
PL
HU

i Czynność ta musi być powtarzana po każdym użyciu sieniacza. **Najlepszą metodą czyszczenia jest zmywarka do naczyń.** W przypadku braku dostępu do zmywarki, elementy pojemnika można umyć ręcznie. A műveletet minden használat után végre kell hajtani. **A mosogatógép a legjobb tisztítási mód.** Ha nem áll rendelkezésre mosogatógép, a tejhabosító alkatrészeit kézzel is el lehet mosogatni.



1 Zdejmij sieniacz. Zob, roztízdial „Demontaz pojemnika na mleko”. Ostrožnie vyplucz pozostaości mleka goraa wodá pitná (min. 40°C). Všezkie vidózne zabrudzenia usuń gábká.

Szenelje szét a tejhabosítót. Lásd: „A tejhabosító szétszerelése”. Körültekintően öblítse le a tejmaradékot meleg ivóvízzel (40°C/104°F). Távolítsa el az összes látható szennyeződést egy szivacs segítségével.

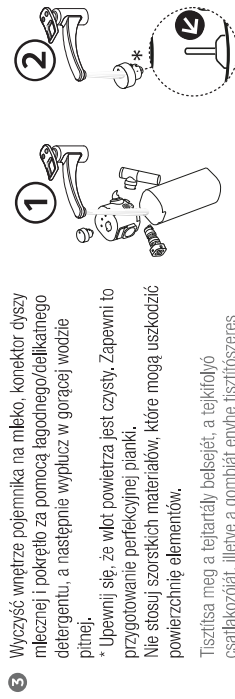


2 **W przypadku dostępu do zmywarki:** umieść elementy w gómej szufladzie zmywarki.

W przypadku braku dostępu do zmywarki: namocz elementy w goracej wodzie pitnej (min. 40°C) z dodatkiem łagodnego/delikatnego detergentu przez co najmniej 30 minut, a następnie dokładnie wypłucz w goracej wodzie pitnej (min. 40°C). Nie należy stosować detergentów silnie pachnących.

Ha mosogatógép rendelkezésre áll: helyezze be a tejhabosító eleméit a mosogatógép felső rekeszébe.

Ha mosogatógép nem áll rendelkezésre: Áztassa az összes alkatrészt enyhén tisztítószeres meleg ivóvízben (min. 40°C/104°F) legalább 30 percig, majd alaposan öblítse le meleg ivóvízzel (min. 40°C/104°F). Ne használjon illatosított tisztítószert.

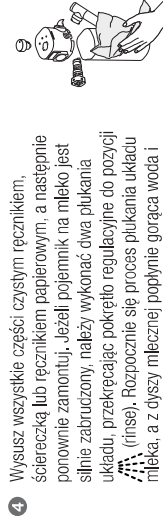


3 Wyczyść wnętrze pojemnika na mleko, konektor dyszy mlecznej i pokrętko za pomocą łagodnego/delikatnego detergentu, a następnie wypłucz w goracej wodzie pitnej.

* Upewnij się, że włót powietrza jest czysty. Zapewni to przygotowanie perfekcyjnej pianki. Nie stosuj szorstkich materiałów, które mogą uszkodzić powierzchnię elementów.

Tisztítsa meg a tejtartály belsejét, a tejfolyó csatlakozóját, illetve a gombját enyhén tisztítószeres meleg ivóvízzel.

* Győződjön meg róla, hogy a levegőbemenet tiszta. Ez biztosítja a tökéletes habot. Ne használjon súrolószert, amely károsíthatja a berendezés felületét.



4 Wyszusz wszystkie części czystym ręcznikiem, ściereczką lub ręcznikiem papierowym, a następnie ponownie zamontuj. Jeżeli pojemnik na mleko jest silnie zabrudzony, należy wykonać dwa płukania układu, przekreślając pokrętko regulacyjne do pozycji (Rinse). Rozpocznie się proces płukania układu mleka, a z dyszy mlecznej popłynie gorąca woda i para wodna.

Szárítsa meg az alkatrészeket friss, tiszta törölköző, konyharuha vagy papír segítségével, majd szerelje össze az alkatrészeket. Ha a tejhabosító nagyon szennyezett, két öblítési ciklust hajtson végre úgy, hogy a tejhab szabályozó gombját (Rinse) pozícióba állítja. A tejes rendszer öblítése elindul és forró víz, illetve gőz kombinációja folyik át a tejfolyón.

i **Jezeli pojemnik na mleko pozostaje zabrudzony lub dzieła nieprawidłowo nawet po procesie czyszczenia, zalecamy zakup nowego elementu w Centrum Obsługi.** Ha azt tapasztalja, hogy a tisztítást követően a tejhabosító még mindig szennyezett vagy nem megfelelően működik, azt javasoljuk, hogy szerezzen be egy újat a szervizközpontban.

PL Przygotowanie kawy HU Kávé készítése

I UWAGA:

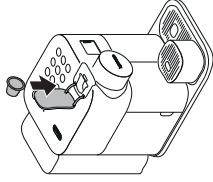
Przed przystąpieniem do przygotowywania kawy lub przepisu, upewnij się, że poziom wody w zbiorniku przekacza wskazanie MIN.
W trakcie podgrzewania można przycisnąć każdy przycisk wyboru kawy. Kiedy ekspres będzie gotowy, rozpocznie przygotowanie kawy automatycznie.

MEGJEGYZÉS:

A kávé vagy egyéb recept elkészítése előtt győződjön meg róla, hogy a víz szintje a MIN szint felett van a tartályban.
A felfűtés során bármelyik kávé gombot megnyomhatja. A kávé automatikusan elkészül, ha a gép készen áll.

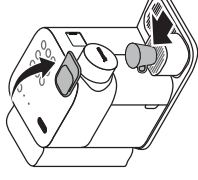
1 Podnieś dźwignię do końca i włóż kapsułkę.

Teljesen emelje fel a kapszulakart és helyezze be a kapszulát.



2 Zatknij dźwignię i umieść filizankę pod wylotem kawy.

Zárja le a kapszulakart és helyezzen egy csészét a kávéfolyó alá.



3 Naciśnij przycisk (ristretto), (espresso) lub (lungo).

Przygotowanie kawy zostanie zakończone automatycznie. Aby przerwać parzenie kawy lub dodać większą ilość kawy, ponownie naciśnij przycisk.

Nyomja meg a  (ristretto),  (espresso) vagy a  (lungo) gombot. A kávé készítése automatikusan leáll. A kávé készítésének leállításához vagy a ráfőtéshez nyomja meg újra a gombot.

110 ml →



40 ml →

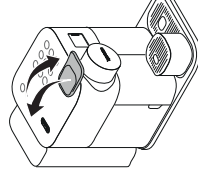


25 ml →



4 Gdy ekspres zakończy przygotowywanie napoju, po upłynięciu kilku sekund podnieś i opuść dźwignię w celu usunięcia kapsułki do pojemnika na zużyte kapsułki. Nie podnosz dźwigni zbyt wcześnie.

Néhány másodperccel az elkészítést követően emelje fel és zárja le a kapszulakart, hogy a kapszula a használtkapszula-tartóba kerüljön. Ne nyissa fel a kapszulakart túl korán.



Przygotowanie napojów z mlekiem

Tej alapú italok készítése

PL HU

i UWAGA:

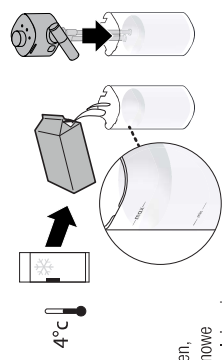
Przed przystąpieniem do przygotowywania kawy lub przepisu, upewnij się, że poziom wody w zbiorniku przekracza wskazanie MIN. Aby uzyskać idealną piankę mleczną, należy używać schłodzonego (ok. 4°C) mleka krowiego pasteryzowanego lub UHT, odtuszczonego lub półtłustego. Pojemnik na mleko należy umyć po każdym użyciu.

MEGJEGYZÉS:

A kávé vagy egyéb recept elkészítése előtt győződjön meg róla, hogy a víz szintje a MIN szint felett van a tartályban. A tökéletes tejhab megalkotása érdekében használaton hűtőhűdég sovány vagy félszíros tehéntejet (kb. 4°C hőmérsékletű), Minden használatot követően tisztítsa meg a tejhabosítót.

1

Napeltij zbiornik na mleko. Nie należy przepelniać zbiornika. Należy przestrzegać poziomu MAX. Zamknij zbiornik na mleko. Töltsé tej a tejtartót. Ne töltse túl a tejtartót: figyeljen a MAX szintre. Zárja le a tejtartót.



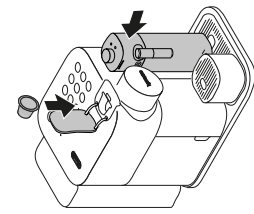
i OSTRZEŻENIE:

Napóję roślinne zawierają alergen (gluten, migdały, soję), dlatego osoby cierpiące na alergie pokarmowe powinny się z nimi obchodzić ostrożnie. Objętość pianki zależy od rodzaju zastosowanego napoju oraz jego temperatury.

FIGYELEM: A növényi eredetű italok allergéneket (glutén, mandula, szója) tartalmazhatnak, az ételallergiában szenvedők körültekintően járjanak el. A hab mennyisége a használt ital természetétől és hőmérsékletétől függ.

2

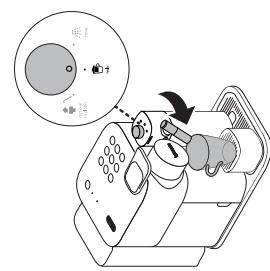
Podnień dźwignię do końca i włóż kapsułkę. Zamknij dźwignię. Podłącz pojemnik na mleko do ekspresu. Ekspres podgrzewa się przez około 15 sekund (migające diody).



Teljesen emelje fel a kapszulakart és helyezze be a kapszulát. Zárja le a kapszulakart. Csatlakoztassa a tejhabosítót a géphez. A gép körülbelül 15 másodperc alatt fejtűt (villogó lámpák).

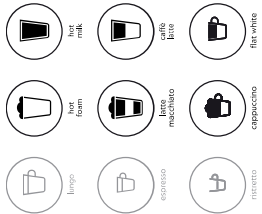
3

Ustaw filizankę Cappuccino lub Latte Macchiato pod wyłotem kawy i wyreguluj pozycję dyszy mlecznej, obracając ją ku środkowi filizanki. Przesław pokrętko do pozycji (milk). Helyezzen egy Cappuccino csészét vagy Latte Macchiato poharat a kávékielövő alá és felfelé forgatva állítsa be a tejkielövőt úgy, hogy az a pohár közepére mutasson. Forgassa el a gombot (Milk) állásba.



4

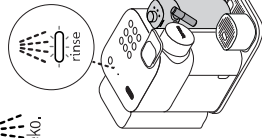
Naciśnij przycisk odpowiedniego napoju z mlekiem. Więcej informacji o poszczególnych napojach z mlekiem znajduje się na stronie 183. Przygotowanie kawy rozpocznie się po kilku sekundach i zakończy automatycznie. Nyomja meg a tej alapú italhoz kapcsolódó gombot. Az egyes tej alapú italokkal kapcsolatosan lapozza fel a 184 oldalt. A kávé készítése pár másodpercen belül megkezdődik, majd automatikusan leáll.



OSTROZNOŚĆ: po wytlukaniu umieść pojemnik w lodówce, stosując się do instrukcji przechowywania na opakowaniu mleka. Jeżeli pojemnik z mlekiem przechowywany jest poza lodówką dłużej niż 30 minut, należy zdemontować pojemnik i umyć wszystkie jego elementy (patrz dział „Czyszczenie pojemnika na mleko”).

FIGYELEM: az öblítést követően helyezze a tejhabosítót a hűtőbe, betartva a tej csomagolásán látható tárolási utasításokat. Ha a tejtartót több, mint 30 percig a hűtőn kívül tartja, szerelje szét a tejhabosítót és tisztítsa meg az összes alkatrészt (lásd a „Tejhabosító tisztítása” c. részt).

5 Po zakończeniu przygotowania zapali się na pomarańczowo dioda (rinse), co oznacza, że konieczne jest oczyszczenie pojemnika na mleko. Az ital elkészítése után a (Rinse) riasztás narancssárgán világít, így jelezve, hogy szükséges a tejhabosító öblítése.

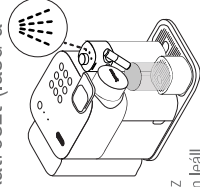


6 Podstaw naczynie pod wylot kawy. Przewstaw pokrętko do pozycji (rinse). Rozpocznie się proces płukania układu mleka, a z dyszy mlecznej popłynie gorąca woda i para wodna. Proces płukania zakończy się automatycznie.

Helyezze a tartályt a kávéfolyó alá. Állítsa vissza a gombot (Rinse) állásba. A tejes rendszer öblítése elindul és forró víz, illetve gőz kombinációja folyik át a tejkötylőn. Az öblítési folyamat automatikusan leáll.

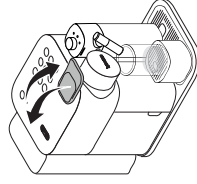
UWAGA: system odwirowania nie usuwa alergenów. Przed zmianą rodzaju mleka zdemontuj i umyj czbanek na mleko, najlepiej w zmywarce do naczyń. W przypadku braku zmywarki do naczyń i umyj go ręcznie.

FIGYELEM: az öblítő rendszer nem távolítja el az allergéneket. A tejtípusok cseréje előtt szerelje szét és tisztítsa meg a tejhabosítót, lehetőleg a mosogatógépban. Ha mosogatógép nem áll rendelkezésre, mossa el kézzel.



7 Podnieś i opusć dźwignię w celu usunięcia kapsułki do pojemnika na zużyte kapsułki.

Emelje fel és zárdja le a kapszulakart, hogy a kapszula a használtkapszula-tartóba kerüljön.

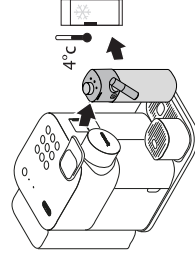


6 **Jeżeli w pojemniku jest mleko:**

a Odłącz pojemnik od ekspresu i natychmiast umieść go w lodówce. Zamknij pokrywę konektora pary w ekspresie.

Ha tej van a tejhabosítóban:

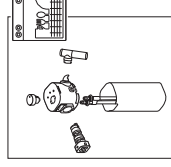
Csatlakoztassa le a tejhabosítót a gépről és azonnal helyezze be a hűtőbe. Zárja be a gép gőzcsonatlakozó fedelét.



6 **Jeżeli w pojemniku nie ma mleka, jest go za mało do przygotowania napoju lub minął zalecany czas przechowywania mleka, przed ponownym napełnieniem należy zdemontować pojemnik i umyć wszystkie jego elementy w górnej szufladzie zmywarki.**

b W przypadku braku możliwości skorzystania ze zmywarki należy zapoznać się z zaleceniami w rozdziale „Czyszczenie pojemnika na mleko”.

Ha nincs több tej a tejhabosítóban, nem elég a következő ital elkészítéséhez vagy a tej javasolt tárolási ideje már lejárt, az újratöltés előtt szerelje szét a tejhabosítót, majd tisztítsa meg az alkatrészeket a mosogatógép felső részében. Amennyiben mosogatógép nem áll rendelkezésre, lapozzon „A tejhabosító tisztítása” című fejezethez.



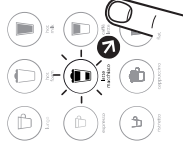
1 **UWAGA:** patrz dział „Demontaż pojemnika na mleko” (strona 187).
MEGJEGYZÉS: lásd a „A tejhabosító szétszerelése” c. részt (187 oldal).

Programowanie ilości kawy Mennyiség programozása

PL
HU

1 **UWAGA:** Aby uzyskać informacje na temat minimalnych i maksymalnych programowalnych ilości, należy zapoznać się z rozdziałem dotyczącym ustawień fabrycznych.
MEGJEGYZÉS: a min/max programozható mennyiségekkel kapcsolatosan lásd a gyári beállítások részt.

2 Aby aktywować tryb programowania, należy dotknąć i przytrzymać przycisk odpowiedniego napoju przez co najmniej 3 sekundy. Rozpocznie się parzenie, a przycisk zacznie szybko migać. Nyonija le és tartás lenyomva annak az italnak a gombját 3 másodpercig, amellyel szeretne beprogramozni. A kávé készítése megkezdődik és a gomb gyorsan villog.



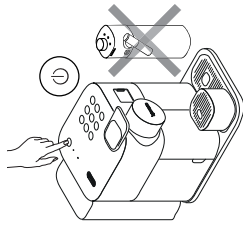
2 W momencie uzyskania pożądanej objętości przycisk należy zwolnić. Jeżeli dany przepis zawiera inne składniki, przycisk należy wcisnąć ponownie i przytrzymać do uzyskania pożądanej ilości, a następnie zwolnić. Po dotknięciu ostatniego składnika (patrz schematy na stronie 194), przycisk migśnie 3 razy, potwierdzając nową objętość napoju. Objętość zostanie zachowana dla każdej kolejnej kawy.

Engedje fel a gombot, ha a kívánt mennyiséget elérte. Ha a recept más összetevőket is tartalmaz, nyomja meg újra a gombot és tartsa lenyomva, amíg a kívánt mennyiséget el nem éri, majd engedje fel. Ha az utolsó összetevő is hozzáadásra került (lásd a 194. oldalon található táblázatot), a gomb 3-szor felviláglik, így erősítve meg az új ital mennyiségét. A következő italkészítéshez a mennyiség tárolásra kerül.

Przywracanie ilości do ustawień fabrycznych Mennyiségek visszaállítása gyári értékre

1 Włącz ekspres.
Kapszolja be a gépet.

1 **UWAGA:** Odłącz pojemnik na mleko.
MEGJEGYZÉS: távolítsa el a tejhabosítót.

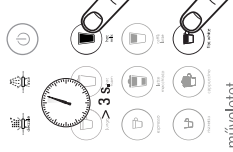


2 Naciśnij jednocześnie i przytrzymaj przez 3 sekundy przyciski **hot** (mik) i **flat white** w celu aktywacji trybu Menu: ciody odkamieniania i czyszczenia zaczną migać.

Nyonija le együtt a **hot** (mik) és a **flat white** gombot 3 másodpercig, hogy beléphessen a Menübe: vízkömentesítés és tisztítás riasztása villogni kezd.

1 **UWAGA:** Tryb menu wyłącza się automatycznie po 30 sekundach, jeżeli nie zostaną wykonane żadne czynności. Można go także wyłączyć ręcznie, przyciskając jednocześnie przyciski **hot** (mik) i **flat white** przez 3 sekundy.

MEGJEGYZÉS: 30 másodperc elteltével a Menü automatikusan kikap, ha semmilyen műveletet nem hajt végre, vagy manuálisan is kikaphat a **hot** (mik) és **flat white** gombok 3 másodpercig történő együttes lenyomásával.



3 Naciśnij przycisk **flat white**; przycisk zacznie migać.

Nyonija le a **flat white** gombot 3-szor gyorsan felviláglik, így erősítve meg a mennyiségek gyári értékre történő visszaállítását



4 Naciśnij przycisk **flat white**; przycisk zamiga 3 razy, potwierdzając przywrócenie ilości do ustawień fabrycznych.










Nyonija le a **flat white** gombot 3-szor gyorsan felviláglik, így erősítve meg a mennyiségek gyári értékre történő visszaállítását

 Ustawienia fabryczne
 Gyári beállítások

▲ OSTROŻNOŚĆ: W przypadku zaprogramowania objętości kawy przekraczającej 150 ml, ekspres powinien schładzać się przez 5 minut przed wykonaniem kolejnej kawy. Niebezpieczeństwo przegrzania!

FIGYELMEZTETÉS: ha a kávé mennyisége több mint 150 ml: hagyja hűlni a készüléket 5 percig a következő kávéfőzés előtt. Túlmelegedés kockázata!

SCHEMATY PRZEPISÓW (ilości domyślne) / RECEPPTÁBLÁZAT (alapértelmezett mennyiségek)

Przepis/ Recept	Składniki i kolejność działań/ Hozzávalók és működési szekvencia	Ilość/ Mennyiség (ml)	Przepis/ Recept	Składniki i kolejność działań/ Hozzávalók és működési szekvencia	Ilość/ Mennyiség (ml)	Przepis/ Recept	Składniki i kolejność działań/ Hozzávalók és működési szekvencia	Ilość/ Mennyiség (ml)
 lungo	Kawa/ Kávé	110	 hot foam	Napój mleczny/ Tej	200	 hot milk	Napój mleczny/ Tej	150
 espresso	Kawa/ Kávé	40	 latte macchiato	1. Pianka mleczna/ Tejhab 2. Kawa/ Kávé	230 40	 caffé latte	1. Kawa/ Kávé 2. Napój mleczny/ Tej 3. Pianka mleczna/ Tejhab	110 80 120
 ristretto	Kawa/ Kávé	25	 cappuccino	1. Pianka mleczna/ Tejhab 2. Kawa/ Kávé	100 40	 flat white	1. Kawa/ Kávé 2. Napój mleczny/ Tej	40 100

! UWAGA: Objętość pianki mlecznej jest uzależniona od rodzaju zastosowanego mleka oraz jego temperatury.

MEGJEGYZÉS: a tejhab mennyisége a használt tejföl, illetve annak hőmérsékletétől függ.

! UWAGA: Aby zapewnić najlepszą jakość kawy, zaleca się zachowanie ustawień fabrycznych dla ☐ (espresso) i ☐ (lungo).

MEGJEGYZÉS: azt javasoljuk, hogy a ☐ (espresso) és ☐ (lungo) esetében tartsa meg a gyári beállításokat, hogy az egyes kávévariációk esetében a lehető legjobb eredményt érhesse el.

Zależnie od przepisu, objętość kawy można zaprogramować w zakresie od 15 do 150 ml.

A kávé mennyisége 15 és 150 ml közötti értékre programozható, függően a recepttől.

Maksymalna ilość mleka (+ pianki mlecznej, jeśli przepis jej wymaga), jaką można zaprogramować: 400 ml.

Max programozható tejmennyiség (+ tejhab, ha a recept szerint szükséges): 400 ml.


Odkamienianie Vízkömentesítés

▲ OSTROŻNOŚĆ: Należy zapoznać się z zaleceniami dotyczącymi środków ostrożności.

FIGYELMEZTETÉS: tartás be a biztonsági előírásokat.

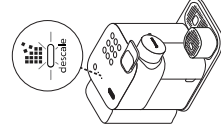
i UWAGA: aby zapewnić właściwe działanie ekspresu i mieć pewność, że doznania smakowe będą tak doskonałe, jak pierwszego dnia, należy postępować zgodnie z zasadami opisanymi poniżej. Odkamienianie ekspresu zajmuje około 20 minut. Gdy dioda odkamieniania miga, należy przeprowadzić odkamienianie ekspresu. Można jeszcze przygotować kilka napojów mlecznych przed zablokowaniem się ekspresu. Blokada ekspresu ma na celu zapobieganie uszkodzeniom oraz zapewnienie prawidłowego funkcjonowania ekspresu przez cały okres jego użytkowania. W przypadku zablokowania się ekspresu należy przeprowadzić odkamienianie lub skontaktować się z Nespresso. Należy odczekać do zakończenia procesu odkamieniania. Jeśli odkamienianie nie zostanie ukończono, ekspres nadal będzie zablokowany.

MEGJEGYZÉS: ahhoz a gép teljes élettartama alatt biztosítható annak megfelelő működését, illetve a tökéletes kávéélményt, a következők szerint járjon el. A vízkömentesítés időtartama körülbelül 20 perc. Ha a vízkömentesítésre figyelmeztető lámpa villogni kezd, ideje vízkömentesíteni a gépet. A készülék néhány recept elkészítésére még alkalmas, mielőtt lefújta a kávéfőzést. Ez a kofafőzés megakadályozza a gép károsodását és biztosítja annak megfelelő működését a teljes élettartama alatt. Ha a készülék lefújta a kávéfőzést, vízkömentesítse, vagy vegye fel a kapcsolatot a Nespresso-val. A teljes vízkömentesítési folyamatot hajtsa végre. Ha ez nem sikerül, a gép továbbra sem teszi lehetővé a kávéfőzést.

Dioda odkamieniania / Figyelmeztetés a vízkömentesítésre	
 descale	Zaleca się przeprowadzenie odkamieniania. Javasolt a vízkömentesítés.
 descale	Mozna przygotować jeszcze kilka napojów, po czym ekspres zostanie zablokowany. Már csak néhány ital készíthető.
 descale	Świeci się na pomarańczowo A narancssárga lámpa világít
 descale	Wymagane jest przeprowadzenie odkamieniania. Urządzenie przerywa pracę i nie można przygotować kolejnych napojów na bazie mleka. Vízkömentesítés szükséges, a gép leáll és nem lehet tej alapú italokat készíteni.

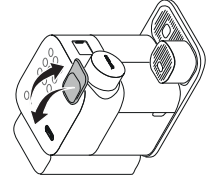
1 Odkamienianie ekspresu należy przeprowadzić, gdy w trybie gotowości świeci się dioda (odkamienianie).

Hajtsa végre a vízkömentesítést, ha a (Descale) figyelmeztető lámpa narancssárgán világít készenléti üzemmódban.



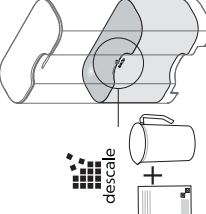
2 Podnieś i opuszcź dzwignię w celu usunięcia kapsułek z pojemnika na zużyte kapsułki.

Emelje fel és zárja le a kapszulakart, hogy a kapszulák a használtkapszula-tartóba kerüljenek.



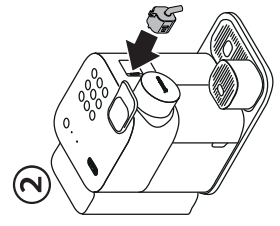
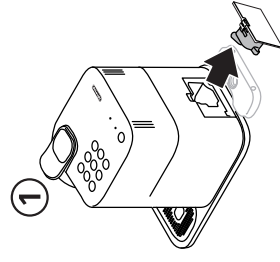
3 Opróżnij taczkę ociekającą, pojemnik na zużyte kapsułki, podstawkę filizanki i kolektor ociekający. Należy do zbiornika na wodę 100 ml środka odkamieniałego Nespresso. Urzupejnij wodą do kreski „Odkamienianie” na zbiorniku (~500 ml).

Ürítse ki a cseppfolytót, a használtkapszula-tartót, a pohártartót és a cseppgyűjtőt. Töltsön fel a víztartályt 100 ml Nespresso vízközdővel. Töltsön vizet a víztartályba a „Descale” jelölésig (~500 ml).



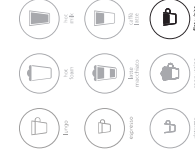
4 Wymyj rękę do odkamieniania, umieszczoną z tyłu urządzenia, i podłącz ją do konektora pary. Zamontuj zbiornik na wodę.

Fogja a gép hátulján található vízkömentesítő csövet és csatlakoztassa a gép gőzcsatlakozójához. Helyezze vissza a víztartályt.



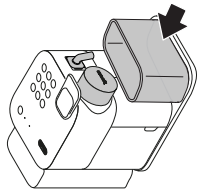
5 Ekspres przestawi się w tryb odkamieniania. Podczas odkamieniania dioda odkamieniania będzie migać na pomarańczowo. Przycisk (flat white) zapali się na biało.

A gép vízkömentesítő üzemmódba lép. A vízkömentesítésre figyelmeztető lámpa narancssárgán világog a teljes vízkömentesítési folyamat során. A (flat white) gomb fehérén világít.



PL
HU

- 6 Umieść naczynie o pojemności minimum 1 litra pod wylotem kawy i pod dyszą przewodu odkamieniania.
Helyezzen legalább 1 literes tartályt a kávékielövő és a vízkömentesítő cső fúvókája alá.

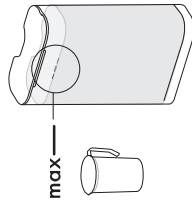


- 7 Wcisnij przycisk (flat white), Roztwór odkamieniania będzie wypływał na przemian z wylotu kawy oraz z rurki do odkamieniania wprost do tacki ociekowej. Po zakończeniu cyklu odkamieniania (zbiornik na wodę jest pusty) zaświeci się przycisk (flat white).



Nyomja meg a (flat white) gombot. A vízkömentesítő folyadék felváltva folyik a kávékielövőből, a vízkömentesítő csőből, illetve a cseppeltálcába. Ha a vízkömentesítő ciklus befejeződött (a víztartály kiürült), a (flat white) gomb világít.

- 8 Opróżnij tackę ociekową, pojemnik na zużyte kapsułki, podstawkę filizanki i kolektor ociekowy, a następnie wypłucz i napełnij zbiornik na wodę świeżą wodą pitną do poziomu MAX. Úrítse ki a cseppeltálcát, a használtkapszula-tartót, a pohártartót és a cseppgyűjtőt. Öblítse ki és töltsé fel a víztartályt friss ivóvízzel a MAX szintig.



i **UWAGA:** Należy przestrzegać wskazanej ilości wody, aby proces odkamieniania przebiegił prawidłowo.

MEGJEGYZÉS: Ügyeljen a mennyiségre, hogy a teljes ciklus befejeződjön.

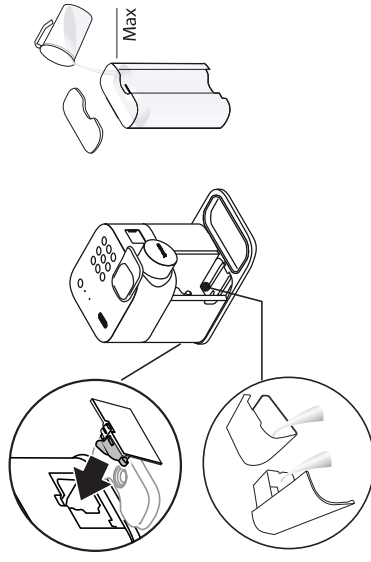
- 9 Ponownie wcisnij przycisk (flat white). Woda będzie wypływać przez wylot kawy oraz rurkę do odkamieniania wprost do tacki ociekowej do chwili, gdy zbiornik na wodę będzie pusty.



Nyomja meg újra a (flat white) gombot. Az öblítési folyadék folytatódik a kávékielövőn, a vízkömentesítő csővön és a cseppeltálcán keresztül, amíg a víztartály ki nem ürül.

- 10 Po ukończeniu procesu płukania ekspres wyłączy się. Odłącz i schowaj rurkę do odkamieniania wraz z uchwytami pokrętkami. Usuń zawartość tacki ociekowej oraz pojemnika na puste kapsułki. Zbiornik na wodę napełnij wodą pitną.

Ha az öblítési folyamat befejeződött, a gép kikapcsol. Távolítsa el a vízkömentesítő csövet a fogantyúk vagy gombok segítségével, és tegye el. Úrítse ki a cseppeltálcát és a használtkapszula-tartót. Töltsé fel a víztartályt friss ivóvízzel.



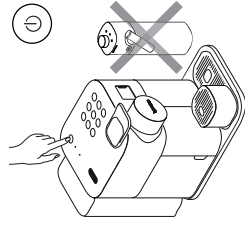
- i** **UWAGA:** Jeśli cykl odkamieniania nie zostanie zakończony prawidłowo (np. zanik zasilania, odłączenie rurki, niedostateczna ilość wody w zbiorniku), konieczne będzie powtórzenie go od punktu 8.

MEGJEGYZÉS: Ha a vízkömentesítés nem megfelelően került végrehajtásra (pl.: áramkimaradás, cső lecsatlakoztatása, elégtelen vízmennyiség a tartályban), a gép kéri a vízkömentesítés megismétlését a 8. ponttól.

Opróżnianie ekspresu przed dłuższym okresem nieużytkowania, w celu zabezpieczenia przed zamarzaniem lub przed przystąpieniem do naprawy Rendszer leüritése hosszabb idejű tároláshoz, fagyvédelem céljából vagy javítás előtt

1 **UWAGA:** po opróżnieniu, ekspres zostanie zablokowany na około 10 minut.
MEGJEGYZÉS: A készülék kb. 10 percig nem lesz használható a kiürítést követően.

▲ OSTRZŐNÓC: Pozostawienie urządzenia w zimnym miejscu może spowodować uszkodzenie układu wodnego z powodu zamarzania i wywołać nieszczelność ekspresu.
FIGYELMEZTETÉS: Ha a gépet hideg környezetben tárolja, a fagy károsíthatja a vízrendszeret és szivárgást okozhat.

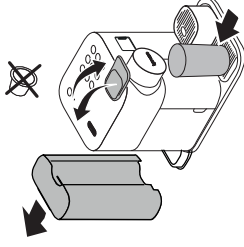


1 Włącz ekspres.
 Kapcsolja be a gépet.

1 **UWAGA:** odłącz pojemnik na mleko i wyczyść go (patrz strona 189) przed schowaniem.

MEGJEGYZÉS: távolítsa el a tejjáhabosítót és tisztítsa meg (lásd: 189.o.ltkal), mielőtt eltenné.

2 Zdejmij zbiornik na wodę. Podnieś i opusć dźwignię w celu usunięcia pozostałych kapsulek. Podstaw naczynto pod wylot kawy.
 Távolítsa el a víztartályt. Emelje fel és zárja le a kapszulkatart, hogy a kapszula a tartóba kerüljön. Helyezze a tartályt a kávékifolyó alá.

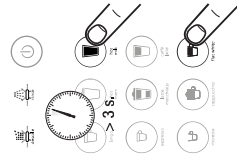


3 Naciśnij jednocześnie i przytrzymaj przez 3 sekundy przyciski (hot) i (milk) (flat white) w celu aktywacji trybu Menu: diody odkamieniania i czyszczenia zaczyną migać.

Nyomja le együtt a (hot) és a (flat white) gombot 3 másodpercre, hogy beélephessen a Menübe: vízkömentesítés és tisztítás riasztása villogni kezd.

1 **UWAGA:** ekspres automatycznie wyłączy tryb Menu po 30 sekundach, jeśli nie zostaną wykonane żadne działania. Z trybu można wyjść ręcznie, przyciskając jednocześnie i przytrzymując przyciski (hot) i (flat white) przez 3 sekundy.

MEGJEGYZÉS: ha semmilyen műveletet nem hajt végre, 30 másodperc után automatikusan kikap a Menü üzemmódból. Manuálisan is kikaphat a menüből, ha együttesen 3 másodpercre lenyomja a (hot) és (flat white) gombokat.



4 Naciśnij (espresso).
 Nyomja meg a (espresso) gombot.

5 Potwierdź przez naciśnięcie przycisku (espresso). Po jego naciśnięciu rozpocznie się opróżnianie. Wszystkie przyciski będą migać kolejno, wskazując, że trwa opróżnianie. Po zakończeniu procesu opróżniania ekspres wyłączy się. Aby ponownie użyć ekspresu, postępuj zgodnie ze wskazaniami na stronie 185.

Nyomja meg a (espresso) gombot a megerősítéshez. Ha egyszer megnyomta, megkezdődik a kiürítés. Az összes gomb felváltva villog; a kiürítési üzemmód folyamatosan van. Ha a folyamat befejeződött, a gép automatikusan kikapcsol. A gép újodó használatához a következő oldalon látható utasítások szerint járjon el. 185.

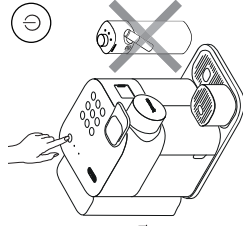
PL Zmiana ustawienia wyłączenia automatycznego HU Automatikus kikapcsolás módosítása

i Ekspresz jest wysoko energooszczędny i posiada funkcję automatycznego wyłączenia (0 W), która pozwala oszczędzić energię elektryczną. Ekspres wyłączy się po 2 minutach od ostatniego użycia (ustawienia fabryczne).

Ez a gép jó energiatakarékos és rendelkezik automatikus kikapcsolási funkcióval (0W), amely lehetővé teszi az energiamegtakarítást. A gőzri beállítások alapján ez a berendezés az utolsó használatától számított 2 perc elteltével kikapcsol ki.

1 Włącz ekspres.

Kapcsolja be a gépet.



i **UWAGA:** odłącz pojemnik na mleko.

MEGJEGYZÉS: távolítsa el a tejhabosítót.

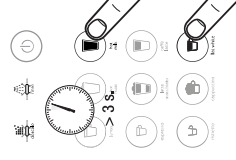
2

Nacisnij jednocześnie i przytrzymaj przez 3 sekundy przyciski **hot** (mik) i **flat white** w celu aktywacji trybu Menu. Diody odkamentowania i czyszczenia zaczyną migać.

Nyomja le együtt a **hot** (mik) és a **flat white** gombot 3 másodpercig, hogy beléphessen a Menübe: vízkömentesítés és tisztítás riasztása villogni kezd.

i **UWAGA:** ekspres automatycznie wyłączy tryb Menu po 30 sekundach, jeśli nie zostaną wykonane żadne czyszczenia. Z trybu można wyjść ręcznie, przyciskając jednocześnie i przytrzymując przyciski **hot** (mik) i **flat white** przez 3 sekundy.

MEGJEGYZÉS: ha semmilyen műveletet nem hajt végre, 30 másodperc után automatikusan kikap a Menü üzemmódból. Manuálisan is kikap lehet a menüből, ha együttesen 3 másodpercig lenyomja a **hot** (mik) és **flat white** gombokat.



3 Nacisnij **ristretto**.

Nyomja meg a **ristretto** (ristretto) gombot.



4 Teraz, w ciągu 30 sekund, można zmienić ustawienie wyłączenia automatycznego i wprowadzić pożądaną wartość, naciskając odpowiedni przycisk. Dodatkowe informacje – patrz tabela.

Przycisk zamiga szybko 3 razy w celu potwierdzenia nowej wartości. Menu wyłączy się automatycznie i ekspres powróci do trybu gotowości.

Most 30 másodpercen belül módosíthatja az automatikus kikapcsolást és beállíthatja a kívánt értéket a kapcsolódó gomb megnyomásával. További részletekkel kapcsolatban lásd a táblázatot.

Megerősítésképp a gombok háromszor gyorsan felvilágulnak. A gép automatikusan kikap a menüből és visszaáll készenléti üzemmódba.

Wyłączenie automatyczne / Automatikus kikapcsolás






ristretto → 2 minut / 2 perc

espresso → 9 minut / 9 perc

lungo → 30 minut / 30 perc

Rozwiązywanie problemów

PL

Nie świeci się żadna dioda.	<ul style="list-style-type: none">- Sprawdź podłączenie do sieci, wtyczkę, napięcie oraz bezpiecznik. W przypadku problemów należy skontaktować się z Nespresso.
Brak kawy, brak wody.	<ul style="list-style-type: none">- Zbiornik na wodę jest pusty. Napełnij zbiornik.- W razie konieczności przeprowadź odkamienianie, patrz rozdział „Odkamienianie”.
Kawa parzy się bardzo wolno.	<ul style="list-style-type: none">- Czas parzenia kawy zależy od rodzaju kawy.
Brak kawy, wypływa tylko woda (pomimo włożenia kapsułki).	<ul style="list-style-type: none">- W przypadku problemów należy przekazać ekspres do serwisu lub skontaktować się z Nespresso.
Kawa nie jest wystarczająco gorąca.	<ul style="list-style-type: none">- Ogrzej filiżankę.- W razie konieczności przeprowadź odkamienianie, patrz rozdział „Odkamienianie”.
Głowica parząca jest nieszczelna (obecność wody w pojemniku na kapsułki).	<ul style="list-style-type: none">- Umieść kapsułkę prawidłowo. Jeżeli nieszczelność pojawi się ponownie, należy skontaktować się z Nespresso.
Diody migają nieregularnie.	<ul style="list-style-type: none">- Przekaż ekspres do serwisu lub skontaktuj się z Nespresso.
Wszystkie przyciski migają jednocześnie przez 10 sekund, a następnie ekspres wyłącza się automatycznie.	<ul style="list-style-type: none">- Alarm o błędzie. Ekspres wymaga naprawy. Przekaż ekspres do serwisu lub skontaktuj się z Nespresso.
Wszystkie przyciski wyboru kawy migają szybko 3 razy, a następnie ekspres powraca do trybu gotowości.	<ul style="list-style-type: none">- Zbiornik na wodę jest pusty.
Migają diody odkamieniania i czyszczenia.	<ul style="list-style-type: none">- Urządzenie jest w trybie Menu. Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy przyciski  (hot) i  (milk) i  (flat white), aby wyjść z trybu Menu lub poczekaj 30 sekund, aż ekspres automatycznie wyjdzie z trybu Menu.- Odkamienianie nie zostało poprawnie zakończone. Powtórz cykl odkamieniania.
Dioda odkamieniania świeci się na pomarańczowo.	<ul style="list-style-type: none">- Ekspres włącza diodę odkamieniania na podstawie intensywności użytkownika. Przeprowadź odkamienianie urządzenia. Patrz rozdział „Odkamienianie”.- Ekspres jest w trybie odkamieniania. Naciśnij przycisk  (flat white) w celu rozpoczęcia procesu odkamieniania.
Dioda odkamieniania miga na pomarańczowo, a przycisk  (flat white) świeci się.	<ul style="list-style-type: none">- Jeśli nie napełniono zbiornika na wodę do wskaźnika MAX (~1,3 l) do cyklu płukania, wykonaj ponownie proces odkamieniania. Napełnij zbiornik na wodę do wskaźnika MAX (~1,3 l) i naciśnij przycisk  (flat white). Jeśli ekspres nie wyłączy się po zakończeniu procesu, powtórz czynność.- Patrz rozdział „Odkamienianie”.
Dioda odkamieniania miga na pomarańczowo, nie można nacisnąć przycisku przygotowania napoju.	<ul style="list-style-type: none">- Ekspres został zablokowany z powodu zbyt wysokiego poziomu kamienia. Przeprowadź odkamienianie urządzenia.
Dioda czyszczenia świeci się na pomarańczowo.	<ul style="list-style-type: none">- Zdemontuj pojemnik na mleko i umyj wszystkie jego części, umieszczając je w górnej szufladzie zmywarki. W przypadku braku możliwości skorzystania ze zmywarki należy zapoznać się z zaleceniami w rozdziale „Czyszczenie pojemnika na mleko”.
Przyciski kaw oraz kaw z mlekiem migają na przemian.	<ul style="list-style-type: none">- Ekspres jest przegrzany. Poczekaj aż urządzenie się ochłodzi.- Po usunięciu wody z systemu ekspres zostanie zablokowany na około 10 minut (patrz rozdział „Opróżnianie systemu przed dłuższym okresem nieużytkowania, w celu zabezpieczenia przed zamrażaniem lub przed przysiępieniem do naprawy”).

Nie można całkowicie zamknąć dzwigni.

- Usuń zawartość pojemnika na zużyte kapsułki. Upewnij się, że żadna kapsułka nie jest zablokowana w pojemniku na kapsułki.

- Używaj schłodzonego mleka pasteryzowanego lub UHT, odtuszczonego lub półtłustego lub półtłustego o temp. około 4°C.
- Pokrętko regulacji spieniacza mleka jest w pozycji  (remove to clean). Przewstaw pokrętko w pozycję  (milk).
- Splucz po każdym użyciu mleka (zob. rozdział „Czyszczenie pojemnika na mleko”).

Niska jakość pianki mlecznej.

- W razie konieczności przeprowadź odkamienianie (patrz rozdział „Odkamienianie”).
- Nie używaj mrożonego mleka.
- Upewnij się, że wlot powietrza jest czysty. Zob. rozdział „Mycie ręczne pojemnika na mleko”.
- Upewnij się, że wszystkie elementy pojemnika na mleko są poprawnie zamontowane. Zob. rozdział „Montaż pojemnika na mleko”.

- Odłącz spieniacz.

Nie można wejść do trybu Menu.

- Naciśnij jednocześnie i przytrzymaj przez 3 sekundy przyciski  (hot) i  (flat white).
- Upewnij się, że rurka do odkamieniania została zdemontowana.

Nie można zdemontować spieniacza.

- Naciśnij przyciski umieszczone z boku spieniacza w celu usunięcia części.
- Zob. rozdział „Montaż/demontaż spieniacza do mleka”.

Wyłącz ekspres.

Pojemnik na mleko jest zamontowany, ale przyciski mleka nie zostały wciśnięte.

Parzona jest zbyt małą ilością napoju.




- Naciśnij przycisk trybu oczekiwania (ekspres przechodzi w tryb oczekiwania - pobór mocy 0,22 Wh).

- Pokrętko regulacji spieniacza mleka jest w pozycji  (rinse). Przewstaw pokrętko w pozycję  (milk).





- Zawsze sprawdzaj, czy poziom wody sięga przewyższa wskaźnik „Min”.

Przyciski kawy przelączają się na przyciski napojów na bazie mleka 3 razy na sekundę aż do zakończenia chłodzenia.



Nincs fényjelzés.	<ul style="list-style-type: none"> - Ellenőrizze az áramforrást, a csatlakozót, a feszültséget és a biztosítékot. Ha a probléma továbbra is fennáll hívja a Nespresso-t. - Üres a víztartály. Töltse fel friss vízzel. - Szükség esetén hajtsa végre a vízkörmentesítést; lásd: „Vízkörmentesítés”. - A lefőzés sebessége függ az éppen használt kapszulától. - Ebben az esetben hívja a Nespresso-t, vagy vigye a készüléket szervizbe. - Melegfűse elő a csészét. - Szükség esetén hajtsa végre a vízkörmentesítést; lásd: „Vízkörmentesítés”. - Ügyeljen a kapszula megfelelő behelyezésére. Ha szivárgás fordul elő, hívja a Nespresso-t. - Hívja a Nespresso-t, vagy vigye a készüléket szervizbe. - Hibajelzés, a készüléket szervizbe kell juttatni. Hívja a Nespresso-t, vagy vigye a készüléket szervizbe. - Üres a víztartály. - A menüből való kilépéshez nyomja le a  (hot) és  (mik) gombot 3 másodpercig, vagy várjon 30 másodpercet és a készülék automatikusan kilép. - A vízkörmentesítés nem történt meg megfelelően. Ismételje meg a vízkörmentesítési ciklust. - A készülék az elfogyasztott mennyiség alapján figyelmeztet a vízkörmentesítésre. Vízkörmentesítse a készüléket. Lásd a „Vízkörmentesítés” c. részt. - A készülék vízkörmentesítő üzemmódban van. Nyomja meg a  (flat white) gombot a vízkörmentesítés megkezdéséhez. - Ha nem töltötte fel a víztartályt a MAX szintig (~1,3 l) az öblítéshez, indítsa újra a vízkörmentesítési folyamatot. Töltse fel a víztartályt a MAX szintig (~1,3 l) és nyomja meg a  (flat white) gombot. Ha a gép nem kapcsol ki a folyamat végén, ismételje meg a műveletet. - Lásd a „Vízkörmentesítés” c. részt. - A készülék leltitotta a kávéfőzést. Vízkörmentesítse a készüléket. - Szedje szét a tejhabosítót, és tisztítsa meg az összes alkatrészét a mosogatógép felső rekeszében. Amennyiben mosogatógép nem áll rendelkezésre, lapozzon „A tejhabosító tisztítása” című fejezethez. - A készülék túlmelegedett, várja meg míg visszahűl. - Az üritési folyamatot követően az eszköz kb. 10 perig nem lesz használható (lásd: „Rendszer leírítása hosszabb idejű tároláshoz, fagyvédelem céljából vagy javítás előtt”). - Üritse ki a kapszulatartót. Győződjön meg róla, hogy nincs-e beragadt kapszula a kapszulatartóban.
Nincs kávé, nincs víz.	<ul style="list-style-type: none"> - Nem jön kávé, csak víz a készülékből (annak ellenére, hogy van kapszula a készülékben). - Nem elég meleg a kávé. - Víz csöpög a főzőfejből (víz a kapszulatartóban). - Rendszertelen villogás. - Összes gomb egyszerre villog 10 másodpercig, majd a készülék automatikusan kikapcsol. - Az összes kávé gomb 3-szor gyorsan felvilág, majd a készülék készienléti állapotba kapcsol.
A vízkörmentesítésre és a tisztításra figyelmeztető lámpa villog.	<ul style="list-style-type: none"> - A vízkörmentesítésre figyelmeztető lámpa narancssárgán világít.
A vízkörmentesítésre figyelmeztető lámpa narancssárgán villog, a  (flat white) gomb folyamatosan világít.	<ul style="list-style-type: none"> - A vízkörmentesítésre figyelmeztető lámpa narancssárgán villog, a  (flat white) gomb folyamatosan világít.
A tisztításra figyelmeztető lámpa narancssárgán világít, az ital gombok nem elérhetők.	<ul style="list-style-type: none"> - A tisztításra figyelmeztető lámpa narancssárgán világít.
A kávé gombok és az összes tejes recept gomb felváltva villog.	<ul style="list-style-type: none"> - A kávé gombok és az összes tejes recept gomb felváltva villog.
A kapszula nem záródik le teljesen.	<ul style="list-style-type: none"> - A kapszula nem záródik le teljesen.

A tejhab minősége nem megfelelő.

- Használjon sovány vagy félszíros, hűtőhideg tejet (4° C).
- Tejhab szabályozó gombja  (Remove to clean) pozícióban van. Állítsa  (Milk) pozícióba.
- Minden használat után öblítse el (lásd: „A tejhabosító tisztítása” c. részt).
- Hajtsa végre a vízkómentesítést (lásd: „Vízkómentesítés”).
- Ne használjon fagyos tejet.
- Győződjön meg róla, hogy a gőzszeletpozíció tisztá. További információt a „A tejhabosító tisztítása” fejezetben talál.
- Győződjön meg róla, hogy a tejhabosító minden alkatrésze megfelelően van összeszerelve. Lásd: „A tejhabosító összeszerelése”.
- Győződjön meg róla, hogy eltávolította a tejhabosítót.
- Nyomja meg a  (hot milk) és  (flat white) gombot 3 másodpercre.
- Ügyeljen a vízkómentesítő cső eltávolítására.

A menü nem elérhető.

A tejhabosítót nem lehet szétszedni.

Kapcsolja ki a készüléket.

A tejhabosító behelyezve, de a tej gombok nem engedélyezettek.

A lefőzött mennyiség nem elegendő.

A kávé gombok és a tej alapú italok gombjai másodpercenként 3-szor felvillannak, amíg a hűtés be nem fejeződik.



- Nyomja be a tejhabosító egység oldalán található gombot az alkatrészek eltávolításához.
- További információt a „A tejhabosító szét- és összeszerelése” fejezetben talál.
- Nyomja meg a Be- Készlet gombot (A gép készletét üzemmódba vált - fogyasztása 0,22 Wh).
- A tejhab szabályozó gombja  (Rinse) pozícióban van. Állítsa  (Milk) pozícióba.
- Mindig ellenőrizze, hogy a víz szintje a „Min” szint felett van-e.
- Túlmelegedés riasztása: minden funkció leállításra kerül, amíg a hőmérséklet le nem csökken.

Kontakt z Nespresso

Vegye fel a kapcsolatot a Nespresso-val

Mozhíve jest, że nie przewidzieliśmy wszystkich zastosowań ekspresu. W celu uzyskania dodatkowych informacji, pomocy w przypadku problemów lub porady, prosimy o kontakt z **Nespresso** lub autoryzowanym przedstawicielem **Nespresso**. Informacje kontaktowe najbliższego oddziału firmy **Nespresso** lub autoryzowanego przedstawiciela firmy **Nespresso** można znaleźć w broszurze „Witaj w Nespresso” w pudełku, w którym dostarczono ekspres lub na stronie internetowej www.nespresso.com

Gwarancja ograniczona Koriátozott garancia

De'Longhi udziela gwarancji na niniejszy produkt w zakresie wad materiałowych i wykonania na okres dwóch lat od daty zakupu. W okresie gwarancyjnym De'Longhi według własnego uznania naprawi lub wymieni wszelkie wadliwe produkty bez obciążania kosztami właściciela. Wymienione produkty lub naprawione części objęte będą gwarancją wyłącznie do końca pierwotnego okresu gwarancyjnego lub przez sześć miesięcy, w zależności od tego, który z tych okresów będzie dłuższy. Niniejsza ograniczona gwarancja nie obejmuje usterek powstałych w wyniku wypadku, nieprawidłowego użytkowania, nieprawidłowej konserwacji lub normalnego zużycia. Za wyjątkiem sytuacji określonych przepisami prawa warunki niniejszej ograniczonej gwarancji nie wyłączają, nie ograniczają ani nie zmieniają żadnych praw ustawowych związanych ze sprzedażą niniejszego produktu. Jeżeli uważasz, że produkt jest wadliwy, skontaktuj się z **Nespresso** w celu uzyskania wskazówek dotyczących naprawy.

Dane kontaktowe można znaleźć na stronie www.nespresso.com

Utylizacja i ochrona środowiska Ártalmatlanítás és környezetvédelem

Zakupione urządzenie zawiera cenne materiały, które można odzyskać i wykorzystać ponownie. Segregacja materiałów odpadowych na poszczególnie rodzaje ułatwia recykling cennych surowców. Urządzenie należy odnieść do wyznaczonego punktu zbiórki odpadów. Informacje na temat utylizacji odpadów można uzyskać u władz lokalnych.



Mivel nem ismerhetjük a berendezés összes felhasználási módját, és előfordulhat, hogy további információra van szükség a probléma esetén, vagy csak egyszerűen tanácsot szeretne kérni. Ilyen esetben hívja a **Nespresso**-t vagy a **Nespresso** hivatalos képviselőjét.

Az elérhetőségeket a gép dobozában található „Üdvözlő Önt a Nespresso” brosrurában, vagy a www.nespresso.com oldalon találja.

A De'Longhi készülékgaranciája anvaghibára és gyártási hibáira terjed ki a vásárlástól számított két évig. A garancia ideje alatt a De'Longhi saját döntése szerint díjmentesen megjavítja vagy kicseréli a hibás termékeket. A kijavított termék garanciája az eredeti garanciából hátralévő időre, vagy hat hónapra érvényes (amelyik több). A korlátozott garancia nem érvényes akkor, ha a meghibásodás baleset, nem rendeltetésszerű használat, nem megfelelő karbantartás vagy a rendeltetésszerű használatból fakadó éhasználoódás miatt következik be. A korlátozott garancia feltételei nem zárlják ki, korlátozzák vagy módosítják az Önrre – a termék megvásárlásával megszerzett – kötelező érvényű, törvényerejű jogokat, hanem azok kiegészítéseként szolgálnak. Ha úgy véli, hogy terméke hibás, forduljon a **Nespresso** ügyfélszolgálatához, ahol tájékoztatják arról, hova küldje vagy vigye a javítandó készüléket.

Az elérhetőségekkel kapcsolatban látogasson el a www.nespresso.com weboldalra.

A készülék értékes anyagokat tartalmaz, amelyek kinyerhetők vagy újrahasznosíthatók. A maradék hulladékokat különféle típusokra való szétválogatása megkönnyíti az értékes nyersanyagok újrahasznosítását. Hagyja a készüléket a gyűjtőhelyen. Az ártalmatlanítással kapcsolatos információkat a helyi hatóságnál szerezheti be.